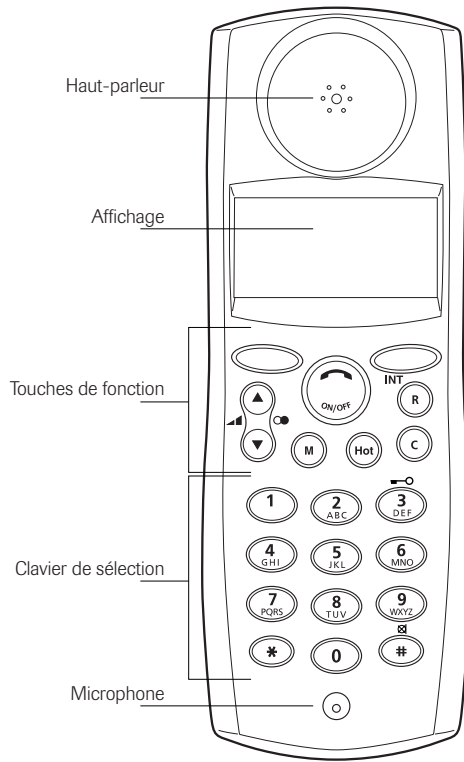


Récepteur



Aperçu des fonctions

- Sélection simple / sélection en bloc
- Enchaînement de numéros d'appel de l'annuaire interne, répétition de la sélection, sélection manuelle
- Annuaire interne pouvant comprendre jusqu'à 100 inscriptions avec noms à 14 lettres et numéros à 30 chiffres
- Rappel des 10 derniers numéros composés
- Verrouillage de numéros librement programmables
- Fonction de verrouillage total comme protection contre l'utilisation non autorisée
- Fonction babyphone
- Télé-écoute du bruit ambiant
- Fonction d'appel d'urgence
- Affichage des coûts / de la durée de la communication
- Volume réglable pour l'écouteur
- Circuit coupe-microphone
- Verrouillage du clavier
- Clic de touche commutable
- Mélodie / volume d'appel réglable par degrés ou signalisation par vibreur
- Fonction bloc-notes
- Utilisation avec casque de conversation
- Raccordement de max. 5 récepteurs mobiles à une station de base (multilink)
- Utilisation d'un récepteur mobile avec 4 stations de base au maximum (multi-accès)
- Fonction de recherche du récepteur (paging)

Station de base

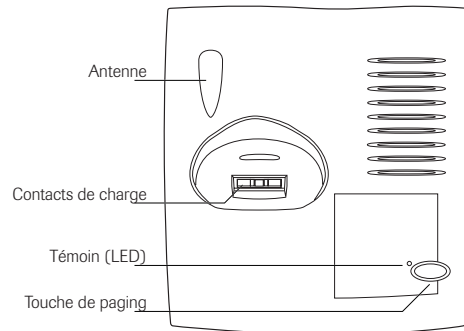


Table des matières

1	Introduction	5
2	Prescriptions de sécurité	6
2.1	Mise en service	6
2.2	Charge et traitement des piles	10
3	Généralités	11
3.1	Remarques concernant ce mode d'emploi	11
3.2	Etendue de la livraison	11
3.3	Sélection des numéros (après occupation de la ligne)	23
3.4	Eléments de commande et d'affichage	12
3.4.1	Clavier	12
3.4.2	Afficheur	13
3.4.3	Activation du menu et touches soft	13
3.4.4	L'éditeur (entrée des chiffres et des symboles)	14
3.4.5	Les options	18
3.4.6	Station de base	18
3.4.7	Les différentes mémoires	18
3.4.8	Tonalités	20
3.4.9	Etat à la livraison	21
4	Téléphoner	22
4.1	Appel sortant	23
4.1.1		
4.1.2	Préparation de la sélection	23
4.1.3	Sélection des numéros d'urgence	24
4.1.4	Appel direct	25
4.1.5	Communication interne	26
4.2	Appel entrant	27

4.2.1	Appel externe	27	5.7	Contrôle des coûts de communication	48
4.2.2	Appel interne	28	5.7.1	Faire apparaître les coûts de communication du dernier appel	48
4.3	Pendant une conversation	28	5.7.2	Faire apparaître le total des coûts de communication	49
4.3.1	Signalisation d'appel en instance pendant une communication interne	28	5.7.3	Éteindre le compteur de coûts de communication	50
4.3.2	Conférence à trois / va-et-vient	29	5.7.4	Effacer le compteur des coûts de communication	51
4.3.3	Régler le volume de l'écouteur ou du haut-parleur	31	5.8	Sonnerie du récepteur: mélodie et volume	52
4.3.4	Ecoute par haut-parleur	31	5.9	Touche hot	53
4.3.5	Activer ou désactiver le microphone (fonction coupe-microphone)	32	5.9.1	Programmer une touche hot	53
4.3.6	Fonction bloc-notes	33	5.9.2	Activer la touche hot	55
4.3.7	Transférer l'appel à un utilisateur interne	34	5.9.3	Effacer une touche hot	55
4.4	Mettre un terme à la communication	35	5.10	Modifier le NIP	56
4.5	Autres fonctions	35	5.11	Télé-écoute du bruit ambiant	57
4.5.1	Désactiver le récepteur	35	5.11.1	Activer la	
4.5.2	Paging	36	5.11.2	Utiliser la fonction de télé-écoute du bruit ambiant	58
4.5.3	Activer ou désactiver le verrouillage du clavier	36	5.12	Fonction de réinitialisation	59
4.5.4	Téléphoner lorsque le verrouillage total est activé	37	5.13	Dispositif de verrouillage	61
5	Programmation	38	5.13.1	Entrer ou modifier des numéros bloqués ou autorisés	61
5.1	Régler le type des piles	39	5.13.2	Effacer des numéros bloqués ou autorisés	62
5.2	Fin automatique de la communication	40	5.13.1	Activer ou désactiver le système de verrouillage ou d'autorisation de numéros	63
5.3	Babyphone	41	5.14	Fixer la langue	64
5.3.1	Activer la fonction babyphone	41	5.15	Casque de conversation	65
5.3.2	Procéder aux réglages de la fonction babyphone	42	5.15.1	Activer ou désactiver l'utilisation du casque de conversation	65
5.3.3	Désactiver la fonction babyphone	44	5.15.2	Réponse aux appels	66
5.4	Sélectionner la station de base	44	5.15.3	Volume et mélodie de la sonnerie	67
5.5	Eclairage	45	5.16	Annuaire téléphonique intégré	68
5.6	Appel direct	47	5.16.1	Enregistrer de nouvelles inscriptions	68
5.6.1	Activer l'appel direct / programmer le numéro d'appel direct	47	5.16.2	Copier des inscriptions	69
5.6.2	Désactiver l'appel direct	48	5.16.3	Modifier des inscriptions	70
			5.16.4	Marquer des inscriptions comme numéros d'urgence	71
			5.16.5	Effacer des inscriptions	72
			5.17	Tonalités	72

5.18	Alarme par vibrations	74
5.19	Verrouillage total	74
5.19.1	Activer le verrouillage total	75
5.19.2	Désactiver le verrouillage total	75
5.20	Inscrire ou effacer des récepteurs supplémentaires	76
5.20.1	Inscrire le récepteur	76
5.20.2	Désinscrire le récepteur	77
6	Utilisation avec un autocommutateur privé	78
6.1	Programmer le préfixe d'accès au réseau	78
6.2	Entrer une pause de sélection	78
6.3	Utilisation avec dispositif de verrouillage des numéros	79
7	Appendice	80
7.1	Certification et marquage CE	80
7.2	Fiche technique	82
7.3	Nettoyage et entretien	82
7.4	Répertoire des mots clés	83
7.5	Structure du menu	86
	Réparation / Entretien	88

1 Introduction

Chère Cliente, cher Client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de Swisscom.

Appareil

Vous avez acheté un téléphone sans fil performant, qui vous offrira le confort d'un modèle haut de gamme.

Cet appareil est conçu selon une technologie numérique moderne, respectant la norme européenne pour les téléphones sans fil. Cette technologie offre, entre autres avantages, une sécurité élevée contre l'écoute non autorisée des ondes radio et une bonne qualité sonore fondée sur la transmission numérique. Comme ce modèle est conforme à la norme GAP, le récepteur peut être utilisé avec la station de base GAP d'un autre fabricant. De même, le récepteur GAP d'un autre fabricant peut être utilisé avec votre station de base (voir 5.20).

Vous pouvez utiliser simultanément jusqu'à 5 récepteurs avec votre station de base (voir 5.20). Des récepteurs avec chargeur sont disponibles comme accessoires supplémentaires. Vous pouvez aussi vous procurer les options suivantes:

- antenne de puissance (voir 3.3);
- casque de conversation (voir 3.3);
- vibreur (voir 3.3);
- étui.

Utilisation

Connectez votre appareil à une prise téléphonique analogique et attendez que les piles soient chargées (voir 2.2). Vous pourrez alors téléphoner immédiatement, grâce à la convivialité des menus d'utilisation. Toutefois, nous vous conseillons de lire soigneusement le mode d'emploi de votre nouvel appareil, afin d'en connaître tous les avantages et de pouvoir utiliser votre téléphone de manière optimale.

2 Prescriptions de sécurité

2.1 Mise en service

Emplacement

Choisissez l'emplacement de la station de base de votre Trend N318 en tenant compte des points suivants:

- Evitez la proximité immédiate d'un lecteur CD, d'un magnétoscope, d'un téléviseur, d'un ordinateur ou d'un four à micro-ondes. De même, ne placez pas la station tout près d'un récepteur satellite ou d'un répondeur, car ces appareils peuvent provoquer des perturbations.
- Evitez les emplacements fortement soumis à la poussière ou à la fumée, exposés directement aux rayons du soleil ou à une forte humidité ainsi qu'à proximité immédiate d'une source de chaleur.
- Essayez de placer votre station de base au centre de la zone dans laquelle vous désirez téléphoner; dans une maison à plusieurs étages, la plus grande portée sera atteinte en principe si vous installez la station de base à proximité de l'escalier.
- Branchez l'adaptateur électrique enfichable dans une prise 230 V facilement accessible. Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni, du type SNG 010 W.
- Posez la station de base et le chargeur (accessoire) sur un support anti-glisse, pour éviter que les pieds en plastique ne soient attaqués par le vernis du meuble et laissent ensuite des traces indésirables.

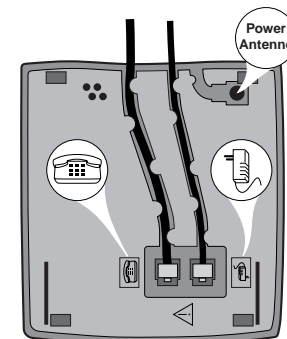
Veillez considérer également les points suivants:

- Des bruits parasites peuvent limiter l'utilisation avec un appareil acoustique.
- Pendant une panne de courant, il n'est pas possible de téléphoner avec le Trend N318, la station de base n'étant plus alimentée.
- Comme la transmission de la voix entre le récepteur et la station de base s'effectue par ondes radio-électriques, dont la propagation dépend très fortement de l'environnement, il peut arriver, dans certaines circonstances, qu'une liaison ne puisse pas être établie; Vous ne devriez donc pas compter exclusivement sur votre téléphone sans fil pour des communications indispensables (par exemple pour les cas d'urgence médicale).

- Les conditions ambiantes pour l'utilisation de la station de base et du chargeur (accessoire) du téléphone sans fil sont les suivantes:
température ambiante + 10°C ... + 40°C
humidité relative: 20 % ... 75 %,
- L'utilisation de la station de base et du chargeur à l'extérieur ou en des endroits soumis au gel n'est pas autorisée.

Raccordement

Raccordez les câbles à la station de base selon le dessin ci-contre. Branchez la fiche de l'alimentation et celle du câble téléphonique dans les prises désignées à cet effet sous la station de base. Reliez ensuite le câble téléphonique à la prise correspondante et enfichez l'adaptateur dans une prise électrique.



Utilisez exclusivement l'adaptateur électrique fourni SNG 010 W

Nouvelle connexion des broches de l'appareil

La nouvelle connexion des broches respecte la norme européenne. Sur les téléphones de Swisscom utilisés jusqu'ici, la connexion des broches était différente.

Veillez utiliser pour cet appareil le câble fourni et doté d'une fiche T+T87.

Pour les nouvelles installations (prises de raccordement RJ 45), vous pouvez utiliser les câbles suivants:

Longueur 3 m, n° d'article 522.733.5

Longueur 6 m, n° d'article 522.722.8

Vous pouvez échanger le câble qui vous a été fourni contre un câble muni d'une fiche RJ 45 dans un Swisscom Shop.

La prise portant la désignation "Antenne de puissance" sur la figure sert au raccordement d'une antenne externe (accessoire) au moyen d'un câble coaxial blindé doté d'une fiche spéciale. A la livraison, cette prise est protégée par un autocollant que vous devez enlever pour brancher la fiche de l'antenne. En outre, elle est dotée d'un commutateur qui déconnecte l'antenne interne quand la fiche spéciale est branchée. Pour éviter un mauvais fonctionnement de ce commutateur, veuillez ne "manipuler" ni la fiche ni l'alvéole. Vérifiez de temps en temps l'état du câble. Pour éviter les dérangements, n'utilisez pas d'antenne externe avec un câble abimé.

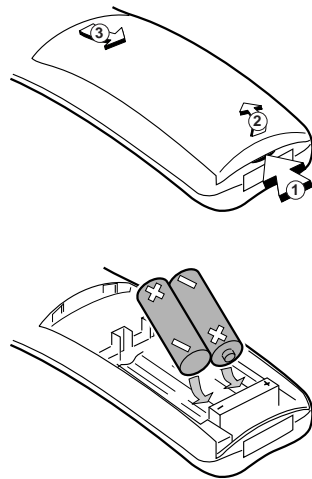
Antenne de puissance avec effet directif

Le Trend N318 peut être raccordé à une antenne externe à effet directif. Cette antenne fournit un gain d'environ 8 dBi. L'utilisation d'une antenne d'un gain supérieur n'est pas autorisée.

Utilisez uniquement l'antenne de puissance développée spécialement pour le Trend N318, d'autres câbles ou antennes pouvant endommager votre appareil.

Installation des piles

Le compartiment des piles est équipé d'un couvercle à fermeture à cliquet. Il se trouve à l'arrière du récepteur et vous pouvez l'ouvrir en pressant sur le bout du couvercle (① sur la figure ci-contre), en soulevant ensuite ce dernier (②) et en le poussant dans la direction opposée (③). Placez les piles dans l'appareil en respectant leur polarité et refermez le compartiment. Pour ce faire, glissez les deux languettes se trouvant au bout du couvercle dans les cavités du boîtier et enfoncez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encastre avec un clic caractéristique. Posez l'appareil clavier vers l'avant dans le chargeur ou la station de base et laissez aux piles le temps de se charger avant de téléphoner pour la première fois ou de procéder à une programmation.



- **Utilisez uniquement des piles de même type et de même capacité et respectez leur polarité.**
- **N'utilisez jamais votre récepteur sans refermer le compartiment des piles!**
- **Ne posez jamais votre récepteur dans le chargeur ou la station de base sans refermer le compartiment des piles!**
- **N'utilisez pas de batteries / piles alcalines (non rechargeables)!**

Portée

A l'extérieur, la portée du récepteur est de 250 mètres. Elle peut être réduite en fonction des conditions ambiantes et de la configuration des lieux. A l'intérieur, elle est nettement plus faible qu'à l'air libre. Dans certaines configurations des bâtiments environnants, la transmission numérique dans la plage de fréquence utilisée peut engendrer des zones d'ombre radioélectrique, même dans un rayon inférieur à la portée du système. En pareil cas, la qualité de transmission est amoindrie par des coupures brèves, mais fréquentes. Il suffit alors de se déplacer légèrement pour sortir de la zone d'ombre et retrouver la qualité habituelle de communication. Si on sort de la zone couverte par l'appareil, la communication est coupée assez rapidement.

Premières programmations conseillées

Bien que vous puissiez utiliser votre téléphone tout de suite après avoir raccordé la station de base et laissé aux piles un bref instant pour se charger, nous vous conseillons de procéder d'abord à quelques opérations pour adapter l'appareil à vos besoins.

- Marquez les numéros d'appel d'urgence (voir 5.16.4);
- modifiez le NIP (voir 5.10).

Si nécessaire, vous pouvez ensuite:

- définir un facteur pour les coûts de communication (voir 5.7.3);
- déterminer les numéros autorisés ou non (voir 5.13).

2.2 Charge et traitement des piles

Lorsqu'on vient d'acheter l'appareil ou si on le remet en service après une assez longue période de non-utilisation, il faut d'abord recharger les piles du récepteur. A cet effet, placez ce dernier dans la station de base ou le chargeur.

Comme l'appareil utilise des piles courantes de taille AA (mignon), il est possible de les remplacer par d'autres d'une capacité différente. Si vous le faites, utilisez uniquement deux piles de même type et de même capacité (p. ex. NiCd ou NiMH / 650, 700 ou 1200 mAh).

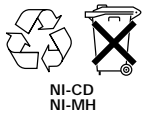
Une fonction spéciale de gestion des piles, qui tient compte de leur capacité, veille à ce qu'elles soient toujours chargées de manière optimale. Ce système dispose d'une faculté "d'apprentissage". Le symbole des piles peut apparaître de manière imprécise sur l'afficheur pendant la "phase d'apprentissage"; c'est normal et vous n'avez pas à vous en préoccuper.

Vous pouvez raccourcir cette "phase d'apprentissage" en procédant à un premier réglage en fonction du type de piles utilisées. Trois positions sont prévues au choix: Auto(matique), 1200 (mAh), 700 (mAh). Si le type de piles utilisées ne correspond ni à l'une ni à l'autre des capacités proposées, choisissez la capacité supérieure la plus proche ou la position Auto. Un réglage incorrect ne peut en aucun cas endommager les piles (voir 5.1).

Moins vous reposez souvent le récepteur dans la station de base ou un chargeur après une communication, plus vous augmentez les chances du système d'atteindre la charge optimale des piles. Lorsque celles-ci sont presque à plat, l'appareil vous le signale par un clignotement rapide du symbole correspondant sur l'afficheur et par un avertissement sonore.

Lorsque vous retirez ou changez les piles, le "processus d'apprentissage" expliqué ci-dessus recommence depuis le début.

Les piles rechargeables sont sujettes à l'usure; leur capacité et la durée d'utilisation qui en résulte diminuent au cours du temps, même si vous les traitez de manière optimale.



Rapportez les piles défectueuses ou usagées aux endroits prévus à cet effet; ne les jetez en aucun cas à la poubelle!

3 Généralités

3.1 Remarques concernant ce mode d'emploi

Le chapitre "**Généralités**" vous familiarise avec les particularités de votre nouveau téléphone. Vous y apprenez tout ce que vous devez savoir sur les touches, l'afficheur et les tonalités.

Le chapitre "**Téléphoner**" décrit tous les processus d'utilisation avant et pendant la communication téléphonique. Vous y apprenez comment répondre à un appel et trouver des indications pour l'utilisation d'autres fonctions nécessitant une programmation préalable.

Le chapitre "**Programmer**" vous explique les possibilités de réglage et de programmation offertes par votre téléphone.

Le chapitre "**Utilisation avec un autocommutateur privé**" vous indique les particularités dont il faut tenir compte si votre appareil est raccordé à un tel équipement.

Présentation des marches à suivre

Les différentes marches à suivre sont représentées, étape par étape, sous forme de tableaux. Les étapes sont numérotées à partir d'une situation de départ déterminée.

Lorsque plusieurs possibilités existent pour la même étape, elles sont mises en évidence et séparées les unes des autres par des lignes en pointillé; elles sont précédées de l'indication "ou" ou "év."

La colonne de texte décrit par des mots l'opération à effectuer, les touches ou les symboles concernés étant représentés dans la colonne d'à côté pour permettre un aperçu rapide. La dernière colonne représente l'afficheur avec le résultat de l'opération effectuée à la ligne concernée.

3.2 Etendue de la livraison

Trend N318

- 1 récepteur mobile
- 2 piles de taille AA (mignon)
- 1 station de base avec adaptateur d'alimentation enfichable SNG 010W
- 1 cordon de raccordement téléphonique
- 1 clip chemise
- 1 mode d'emploi

3.3 Accessoires

Vous pouvez équiper votre téléphone de nombreux accessoires:

- L'antenne de puissance augmente la portée de votre station de base, grâce à sa propriété directionnelle, jusqu'à 600 m environ (en fonction des conditions ambiantes).
- Un étui vous permet de transporter facilement avec vous votre récepteur personnel.
- Un chargeur supplémentaire avec adaptateur d'alimentation enfichable SNG 010W augmente le rayon d'action de votre récepteur en vous permettant de le recharger ailleurs que sur la station de base. Ce chargeur nécessite la présence d'une prise électrique.
- Des récepteurs supplémentaires transforment votre téléphone sans fil en central de communication avec jusqu'à 4 autres récepteurs.
- Un vibreur, que vous pouvez installer après coup, permet de désactiver le signal d'appel entrant et de le remplacer par un dispositif à vibrations. Votre entourage n'est ainsi pas dérangé par une sonnerie.
- Le casque de conversation que vous pouvez connecter au récepteur vous permet de téléphoner les mains libres.






3.4 Eléments de commande et d'affichage



3.4.1 Clavier

Touches de sélection (1) ... (0), (*), (#)

– vous permettent d'entrer les numéros d'appel



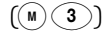


Touches de fonction

-  2 touches "soft" (à chaque touche est attribuée la fonction correspondante, à gauche ou à droite, sur la dernière ligne de l'afficheur)
-  Touches d'établissement et de libération de la communication / touche marche - arrêt
-  A l'état de repos: activation et consultation de la mémoire de répétition
A l'état de communication: réglage du volume de l'écouteur
Pendant la programmation: sélection de places mémoire, d'alternatives de programmation, positionnement du curseur
-  Touche permettant d'ouvrir et de fermer le menu (touche menu)
-  Touche de signalisation avec fonction flash

-  Navigation dans le menu (permettant de remonter d'un niveau) ou interruption (si elle est pressée pendant plus de 1,2 secondes)
-  Touches "hot" 1...0 permettant de programmer l'accès à un affichage déterminé

Fonctions spéciales

Avec inscription sur le boîtier à côté de la touche concernée:

- INT  Sélection d'un numéro d'appel interne (lorsque plusieurs récepteurs sont utilisés avec la même station de base)
-   Désactivation du clavier (verrouillage de protection)
-   Fonction coupe-microphone






3.4.2 Afficheur

Ligne supérieure: affichage d'états, ou, lors de la programmation, du menu correspondant.


Lignes 2 et 3: lignes de texte donnant des informations sur l'état actuel de la communication ou concernant le menu.

Ligne inférieure: affichage de la fonction activable au moyen de l'une des touches soft. Change d'après l'état de fonctionnement de l'appareil.

Symboles apparaissant dans la ligne supérieure:

-  Piles entièrement chargées
-  Piles en état de fonctionner
-  Piles presque à plat
-  (clignotement), piles à plat, affichage accompagné d'un avertissement sonore
-  Etat de communication

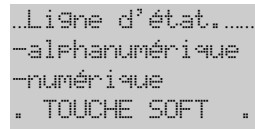
3.4.3 Activation du menu et touches soft

Vous pouvez activer le menu, quel que soit l'état de fonctionnement, en pressant la touche . Les touches fléchées vous permettent ensuite de "naviguer" et d'activer les différents sous-menus. Ces derniers peuvent aussi être subdivisés en plusieurs sous-menus, ce qui vous est signalé p. ex. par les points suivant la touche soft **OK...**

3.4.4 L'éditeur (entrée des chiffres et des symboles)

Pour entrer ou modifier des numéros d'appel ou des noms, on procède toujours selon le schéma suivant. Des réglages fixes sont attribués aux différentes lignes de l'afficheur:

- Si le curseur clignotant se trouve dans la seconde des deux lignes disponibles (-numérique) ou lorsque vous sélectionnez un numéro d'appel, seuls des chiffres peuvent être entrés.



- Un numéro interne est sélectionné au moyen des touches (M) et (R) successivement.
- Si le curseur clignotant se trouve dans la première des deux lignes disponibles (-alphanumérique), le clavier est commuté automatiquement pour permettre l'entrée de lettres et de chiffres. Les caractères à disposition (voir tableau) s'écrivent en pressant plusieurs fois la touche à bref intervalle.

Le curseur avance automatiquement d'une position si vous pressez une autre touche ou faites une brève pause.

Écriture en majuscules / minuscules

Lors des entrées alphanumériques, la Softkey gauche permet de commuter en majuscules et minuscules.

La possibilité alternative sera chaque fois proposée.

Entrée d'espaces

On peut entrer des espaces pour séparer les mots ou les lettres en déplaçant manuellement le curseur au moyen des touches fléchées (▲/▼).

Retour à la ligne

Le retour à la ligne s'effectue automatiquement lorsque la fin d'une ligne est atteinte, mais vous pouvez aussi le provoquer en entrant un second espace après le nom ou le numéro.

Positionnement du curseur

Les touches fléchées (▲/▼) vous permettent de déplacer le curseur vers la gauche et vers la droite. Lorsque la fin d'une ligne est atteinte, le curseur passe automatiquement au début de la ligne suivante.

Effacement de caractères

Pour effacer des caractères, vous devez presser sur la touche soft **EFFACER**. Si le curseur se trouve à la fin d'une ligne, vous effacerez ainsi le caractère situé à sa gauche. S'il est positionné à l'intérieur d'une ligne (un caractère clignote), c'est le caractère placé à gauche de celui qui clignote qui est effacé.

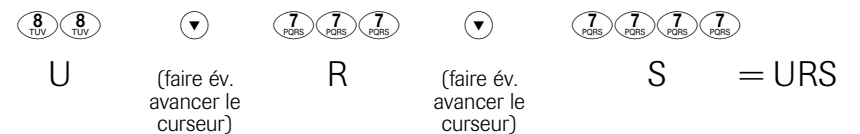
Insertion de caractères

Les caractères entrés s'insèrent à l'endroit où clignote le curseur. Le caractère clignotant et tous ceux à sa droite sont décalés d'un cran vers la droite (insertion sans écrasement).

Les entrées possibles figurent dans le tableau ci-dessous:

Touches	1re occupation	Entrée alphanumérique (Majuscule/Minuscules)	
①	chiffre 1	- . ? ! , ; : ' " "	
②	chiffre 2	A B C 2 Ä Å Æ Ç	a b c 2 ä å æ ç
③	chiffre 3	D E F 3 È É	d e f 3 è é
④	chiffre 4	G H I 4 J K L 5	g h i 4 j k l 5
⑤	chiffre 5	M N O 6 Ö Ò	m n o 6 ö ò
⑥	chiffre 6	P Q R S 7 ß	p q r s 7 ß
⑦	chiffre 7	T U V 8 Ü Û	t u v 8 ü ù
⑧	chiffre 8		
⑨	chiffre 9		
⑩	chiffre 0	+ 0	
*	chiffre *	* () < = > % @ &	
#	chiffre #	blanc #	

Pour enregistrer p. ex. le prénom "URS", vous procédez de la manière suivante:



On accède à l'éditeur à partir de différentes phases d'utilisation:

- depuis l'annuaire téléphonique intégré (Entrée nouveau, entrée modifier);
- dans la phase de préparation de la sélection;
- lors de l'entrée de numéros d'appel à bloquer, etc.

Les étapes concernées vous renvoient chaque fois à cet éditeur.

Etat initial: vous effectuez une programmation ou exécutez une fonction et entrez dans l'éditeur

N°	Description	Entrée	Affichage
1	En exécutant une fonction, vous devez entrer un nom ou un numéro		.....Titre..... alphanumérique numérique OPTION.. EFFACER
2	Entrez les chiffres et les lettres nécessaires		.....Titre..... M. MAIER 001122334455 OPTION.. EFFACER
3	Avec la touche soft de droite, vous pouvez effacer des caractères, détails voir page 14	<u>EFFACER</u>	.....Etap..... M. MAIER 00112233445 OPTION.. EFFACER
ou	Sélectionner OPTIONS...	<u>OPTION.. / OK..</u> l'inscription en cours est enregistrée selon la position du curseur	.....Options..... #Sauvegarder OK..
		ou <u>OK..</u> une inscription à choisir dans l'annuaire intégré est copiée.*	.....Options..... #Copier hors Annuaire OK..

- ou OK..
une inscription à choisir dans la mémoire de répétition est copiée.*

```
.....Options.....
#Copier hors
  Rép. de la sél.
  OK..
```

- ou OK..
l'inscription du bloc-notes est copiée.

```
.....Options.....
#Copier hors
  Notes
  OK..
```

- ou OK..
une pause de sélection de 2 secondes est insérée à la position du curseur (Pause = F)

```
.....Options.....
#Pause sél. (P)
  OK..
```

- ou Quitter la programmation sans modifications (passage au niveau supérieur) (p. ex. lors de la programmation de l'annuaire intégré)

```
.....Nouv. entrée.....
  #Nom#
  #Numéro#
```

- ou Terminer / interrompre la programmation
Pressez la touche pendant plus de 1,2 secondes

```
Base A
ANNU.-T  NOTE..
```

* Vous pouvez sélectionner une inscription quelconque de l'annuaire en utilisant les touches fléchées. Ensuite, il vous suffit de presser la touche soft **OK** pour que le numéro affiché soit copié dans l'éditeur.

3.4.5 Les options

Plusieurs opérations de programmation vous offriront des options en faisant apparaître l'inscription **Option...** au-dessus de la touche soft de gauche.

Différentes options vous sont alors proposées en fonction de la situation, par exemple

- Enregistrer
- Copier à partir de l'annuaire
- Copier à partir de la mémoire de répétition de la sélection
- Copier à partir du bloc-notes
- Pause de sélection (P)
- Inscription comme numéro d'urgence, etc.

Les options possibles dépendent de la fonction que vous êtes en train d'exécuter (voir le chapitre concerné).

3.4.6 Station de base

Sur la station de base, un témoin (LED) vous indique quel est l'état de fonctionnement de votre appareil:

- le témoin brille en permanence: station prête à l'emploi
- le témoin clignote lentement: appel entrant, communication en cours
- le témoin clignote rapidement: station de base prête pour l'inscription d'un récepteur

La touche de paging (recherche du récepteur) vous permet d'appeler les récepteurs inscrits. Pendant le processus de charge sur la station de base ou le chargeur, le symbole de la pile clignote sur l'afficheur du récepteur, en fonction de l'état de charge (voir 3.4.2).

3.4.7 Les différentes mémoires

Différentes mémoires vous sont offertes pour améliorer le confort d'utilisation de votre téléphone.

Répétition de la sélection (rappel des derniers numéros composés)

La mémoire de répétition de la sélection enregistre les dix numéros externes sélectionnés en dernier. Lorsque les dix positions sont occupées, le nouveau numéro à enregistrer remplace le numéro le plus ancien. A l'état de repos, vous pouvez accéder à la mémoire de répétition de la sélection à l'aide des deux touches fléchées. Vous pouvez faire apparaître le dernier numéro sélectionné en appuyant sur les touches (▲) et (▼). Les touches fléchées

vous permettent de naviguer dans la mémoire de répétition.

La mémoire de répétition de la sélection comprend 10 positions; chacune permet d'enregistrer 30 chiffres.

Remarque concernant la protection des données: c'est seulement au moment de la libération de la communication que le contenu de l'afficheur s'enregistre dans la mémoire de répétition de la sélection. Par conséquent, si vous utilisez une fonction confidentielle telle que l'accès à votre banque, vous pouvez, avant de libérer la communication, effacer en appuyant sur la touche (Ⓢ) les chiffres de votre numéro de compte et de votre NIP ou même tout le contenu de l'afficheur; vous éviterez ainsi que ces informations confidentielles soient enregistrées dans la mémoire de répétition.

Annuaire téléphonique intégré

Vous pouvez enregistrer manuellement des numéros de téléphone ou aussi reprendre des numéros de la mémoire de répétition ou de la mémoire bloc-notes (voir 5.16).

Vous pouvez passer d'un numéro à l'autre en pressant les touches fléchées le nombre de fois nécessaire.


L'annuaire téléphonique permet d'enregistrer jusqu'à 100 numéros d'appel et les trie automatiquement par ordre alphanumérique (tri par nom). Le nombre effectif de places disponibles dépend de la longueur des différentes inscriptions. Chacun des numéros enregistrés peut être désigné comme numéro d'urgence pour qu'il puisse ensuite être sélectionné même en cas d'activation des fonctions de verrouillage, de babyphone ou de télé-écoute du bruit ambiant.

Mémoire bloc-notes

Vous pouvez inscrire un numéro et le nom correspondant dans une mémoire spéciale appelée mémoire bloc-notes, qui vous est proposée au-dessus d'une touche soft pendant la communication, pour que vous puissiez immédiatement "prendre des notes". Vous pouvez ensuite utiliser ces notes de la même manière que les inscriptions faites dans l'annuaire intégré. A l'état de repos, vous y accédez en sélectionnant "Notes" dans le menu.

3.4.8 Tonalités

Signaux acoustiques concernant la téléphonie:

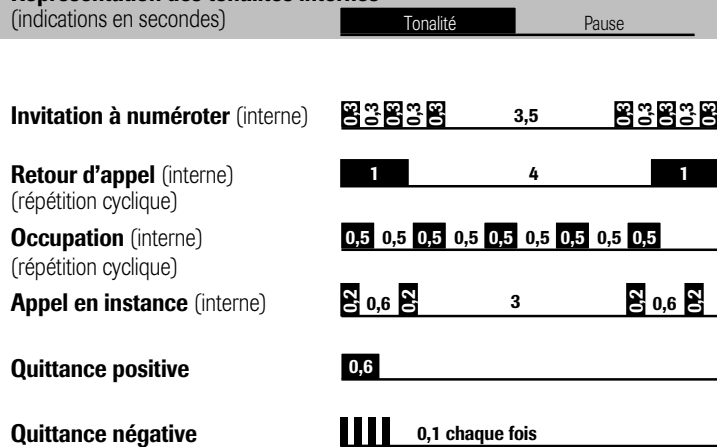
- La tonalité d'invitation à numéroté se fait entendre lorsque vous pressez la touche 
- La tonalité de retour d'appel se fait entendre lorsque le raccordement appelé est libre
- La tonalité d'occupation se fait entendre lorsque le raccordement appelé ne peut être joint parce qu'il est déjà utilisé pour téléphoner
- La tonalité d'appel en instance vous signale un appel externe pendant que vous êtes en communication interne.

Signaux acoustiques concernant la commande et la programmation:

- La tonalité de quittance positive confirme que votre entrée est correcte
- La tonalité de quittance négative vous signale une erreur de commande.

Représentation des tonalités internes

(indications en secondes)



Remarque : les tonalités externes dépendent de l'opérateur de réseau.

3.4.9 Etat à la livraison

Votre téléphone sans fil Trend N318 vous est fourni avec les réglages suivants:

Récepteur

Annuaire intégré	aucune inscription
Répétition de la sélection	aucune inscription
Mélodie d'appel	3 interne / 2 externe
Volume d'appel	5 interne / 5 externe
Volume de l'écouteur	3 (moyen)
Tonalités de touche	marche
Avertissement piles	marche
Contrôle de charge	LED verte allumée
Contrôle des touches	Afficheur et clavier éclairés
Appel entrant	LED rouge allumée
Verrouillage du clavier	arrêt
Verrouillage total	arrêt
Type de piles	Auto
Bloc-notes	aucune inscription
NIP du récepteur	0 0 0 0

Station de base

Facteur de coûts de communication	10 centimes
Préfixe d'accès au réseau	aucune inscription
Numéros bloqués	aucune inscription
Numéros autorisés	aucune inscription
Dispositif de verrouillage	arrêt
NIP de la base	0 0 0 0
Fin automatique de la communication	activé

Le récepteur livré est déclaré comme usager interne 1 à la base A.

4 Téléphoner

Les fonctions suivantes sont décrites plus loin dans ce chapitre:

Appel sortant

- Sélection (après occupation de la ligne)
- Préparation de la sélection
- Sélection des numéros d'urgence
- Appel direct
- Appel interne

Appel entrant

- Appel externe
- Appel interne

Pendant une communication

- Signalisation d'appel en instance pendant une communication interne
- Conférence à trois / va-et-vient
- Réglage du volume de l'écouteur ou du haut-parleur le cas échéant
- Ecoute par haut-parleur
- Activation et désactivation du microphone (fonction coupe-microphone)
- Fonction bloc-notes
- Transfert d'appel à un usager interne

Mettre un terme à la communication



Autres fonctions

- Désactiver le récepteur
- Paging
- Activer ou désactiver le verrouillage du clavier
- Téléphoner lorsque le verrouillage total est activé

4.1 Appel sortant


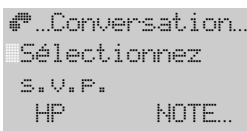

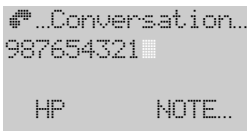
Un appel peut être établi avec ou sans préparation de la sélection. Par préparation de la sélection, on entend l'entrée de chiffres avant l'occupation de la ligne (le récepteur restant à l'état de repos, aucune tonalité audible). En procédant ainsi, vous avez la possibilité de modifier le numéro composé puisque la sélection n'a pas encore été exécutée.

4.1.1


Si vous voulez d'abord occuper la ligne  puis sélectionner, vous pouvez procéder par introduction manuelle de chiffres ou en activant un numéro d'appel mémorisé. La modification des chiffres déjà entrés n'est alors pas possible. Si vous désirez interrompre votre sélection, il vous suffit de presser de nouveau la touche .

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Etablir la communication		
2	Entrée manuelle du numéro		

4.1.2 Préparation de la sélection



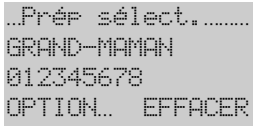

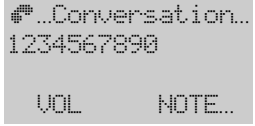
Dans de nombreux cas, vous aurez avantage à entrer ou à composer le numéro d'appel avant d'occuper la ligne. Vous avez ainsi la possibilité, en plus des méthodes de sélection mentionnées ci-dessus, de traiter ou de corriger le numéro d'appel concerné. La sélection n'est exécutée qu'au moment où vous pressez la touche .

Les options vous permettent de:

- reprendre un numéro d'appel de l'annuaire intégré;
- reprendre un numéro d'appel à partir de la mémoire de répétition;
- reprendre un numéro d'appel à partir de la fonction bloc-notes;
- intégrer une pause.

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi

Etapes de commande:

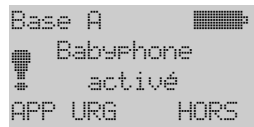
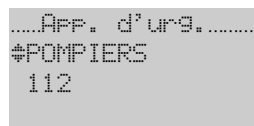

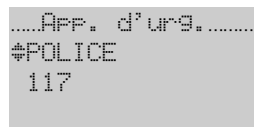

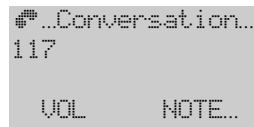
N°	Description	Entrée	Affichage
1	Entrée manuelle du numéro d'appel		
et/ou	utiliser les options		
2	Sélectionner le numéro		

4.1.3 Sélection des numéros d'urgence

Les numéros d'urgence sont ceux qui peuvent être sélectionnés à partir de l'annuaire intégré même si les fonctions de verrouillage total, de babyphone ou de télé-écoute du bruit ambiant ont été activées. Il suffit pour cela de presser sur la touche soft de gauche (sous la désignation "**URGENCE**"). Pour marquer un numéro d'appel comme numéro d'urgence, voir 5.16.4.

Situation initiale: verrouillage total, babyphone ou télé-écoute du bruit ambiant activé

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Votre récepteur est verrouillé pour la sélection libre		<p>p. ex. :</p> 
2	Presser la touche soft	<u>APP URG</u>	
3	Chercher év. le numéro d'urgence désiré		
4	Sélectionner le numéro d'urgence		

4.1.4 Appel direct

Si la fonction d'appel direct est activée, seule la sélection automatique d'un numéro prédéterminé est possible. Toute pression sur une touche, sauf sur les deux touches soft, a pour effet l'établissement d'une liaison avec le numéro direct préprogrammé (voir 5.6). La touche soft de droite permet de désactiver la fonction d'appel direct. La touche soft de gauche permet d'appeler des numéros d'urgence.

1	L'appel direct est activé		
---	---------------------------	--	---

4.1.5 Communication interne

Si plusieurs récepteurs sont inscrits sur votre station de base, des communications internes gratuites peuvent être établies entre eux. Deux conversations internes et une externe sont possibles simultanément. Un numéro d'appel interne (1...5) est attribué à chaque récepteur pendant la procédure d'inscription (voir 5.20). Dans l'exemple ci-dessous, "1" est le numéro de votre propre récepteur.

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi


Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Préparer la communication interne	M R	<pre> #...Conversation... 1 appelle Récepteur 1 VOL NOTE... </pre>
2	Sélectionner le numéro d'appel interne, les appareils non disponibles sont exclus	1 ... 5	<pre> #...Conversation... 1 appelle Récepteur 3 VOL NOTE... </pre>
3	Communication avec le récepteur désiré		<pre> #...Conversation... ↳Interne Récepteur 3 VOL NOTE... </pre>

4.2 Appel entrant

Un appel entrant est signalé sur votre récepteur au moyen de la mélodie et du volume préprogrammés ou par le vibreur fourni comme accessoire. Si vous êtes en train de consulter le menu du récepteur, cet état sera interrompu par l'appel entrant.

Réponse automatique à l'appel

Si le récepteur se trouve sur la station de base ou le chargeur lors d'un appel entrant, vous répondez automatiquement à l'appel en le soulevant, sans que vous ayez besoin d'appuyer sur une touche. Pour éviter que vous coupiez l'appel par mégarde, la touche  est désactivée pendant environ 3 secondes.


Désactivation de la sonnerie

Si vous voulez "faire taire" votre récepteur qui sonne (sonnerie ou vibreur) par exemple pendant un entretien, vous pouvez presser la touche soft de droite **SILENCE**. La sonnerie en cours est désactivée. L'appelant continue d'entendre le retour d'appel et vous pouvez prendre la communication tant qu'il n'a pas raccroché. L'appel suivant sera de nouveau signalé par la sonnerie habituelle (volume, vibreur).

4.2.1 Appel externe

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi


Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Appel externe entrant		<pre>Appel de..... Externe SILENCE </pre>
2	Répondre à l'appel	Presser  pour répondre à l'appel	<pre> #...Conversation... ↳Externe VOL NOTE... </pre>

4.2.2 Appel interne

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Appel interne entrant, affichage du récepteur appelant		.....Appel de..... Interne Récepteur 3 SILENCE
2	Accepter l'appel	Presser  pour accepter la communication	#...Conversation... ▶Interne Récepteur 3 UOL NOTE...



4.3 Pendant une conversation


4.3.1 Signalisation d'appel en instance pendant une communication interne

Un appel externe entrant pendant une communication interne est signalé par un bip, qui sert de "tonalité d'appel en instance" (voir 3.4.5). En outre, APPEL EN INSTANCE apparaît sur l'afficheur.

Etat initial: communication interne

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
	Appel en instance pendant une communication interne		#...Conversation... Appel en instance REJET ACCEPT
1	Tonalité d'appel en instance pendant une communication interne, mettre un terme à cette dernière, accepter le nouvel appel	Presser  , la communication interne est coupée. Le récepteur sonne, presser  pour répondre à "l'appel en instance"	#...Conversation... ▶Externe UOL NOTE...

ou	Presser la touche soft de gauche pour rejeter l'appel en instance, la communication interne continue.	<u>REJET</u>	#...Conversation... ▶Interne Récepteur 3 UOL NOTE...
ou	Presser la touche soft de droite pour accepter le nouvel appel, la communication interne reste en attente (elle se trouve à l'état de va-et-vient, voir 4.3.2) et continue quand vous mettez un terme à la communication externe ()	<u>ACCEPT</u>	#...Conversation... ▶Externe Récepteur 3 CONF NOTE...

4.3.2 Conférence à trois / va-et-vient

Va-et-vient: vous téléphonez avec un usager externe et établissez (p. ex. pour éclaircir un point ou demander un renseignement) une communication avec un utilisateur interne. Ensuite, vous passez d'un utilisateur à l'autre. Vous ne pouvez parler qu'avec une personne à la fois; vos deux interlocuteurs ne peuvent pas s'entendre l'un l'autre. Un utilisateur mis "en attente" vous est signalé par une sonnerie de rappel lorsque vous raccrochez ("usager oublié").

Conférence à trois: vous téléphonez avec un usager externe et aimeriez faire participer un utilisateur interne à votre conversation: vous allez téléphoner à trois. Une conférence à trois se compose d'un usager externe et de deux utilisateurs internes. Une conférence entre trois utilisateurs internes n'est pas possible. Si l'un des participants à la conférence raccroche, les deux autres restent en communication.

Dans l'exemple ci-dessous, vous avez appelé le numéro 1234567 et aimeriez faire participer à votre conversation l'utilisateur interne "récepteur 2".

Etat initial: communication externe

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Préparer la communication interne	(M) (R)	#...Conversation... 1 appelle Récepteur VOL NOTE...
2	Sélectionner le numéro d'appel interne, le récepteur désiré, la communication externe reste en attente	(1) ... (5)	#...Conversation... Externe Récepteur 2 CONF NOTE...
3	Vous pouvez passer d'un utilisateur à l'autre en vous servant des touches (M) (R) (va-et-vient). L'utilisateur connecté à un moment donné est indiqué sur l'afficheur (pointe de flèche).		#...Conversation... Externe Récepteur 2 CONF NOTE...
oder	Quand l'utilisateur interne a répondu, vous commencez la conférence	CONF	#...Conversation... Externe Récepteur 2 COUPER NOTE...
4	Chaque utilisateur peut raccrocher, les autres restent en liaison.	↵	

Comme c'est vous qui avez établi la conférence, vous pouvez "rejeter" l'utilisateur interne en appuyant sur la touche soft COUPER. Vous continuez de téléphoner "normalement" avec l'utilisateur externe.

4.3.3 Régler le volume de l'écouteur ou du haut-parleur

Pendant une communication, vous pouvez modifier le volume de l'écouteur ou celui du haut-parleur si la fonction concernée est activée. 6 niveaux de réglage sont à votre disposition. Les modifications demeurent après la communication et servent de réglage de base jusqu'à la modification suivante.

Etat initial: récepteur en communication

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Augmenter / baisser le volume de l'écouteur	(▲) / (▼)	#...Conversation... Externe VOL.HOR NOTE...

4.3.4 Ecoute par haut-parleur

Si d'autres personnes se trouvant dans la pièce doivent entendre la conversation téléphonique, vous pouvez activer l'écoute par haut-parleur. Cette fonction vous est présentée sur l'afficheur par la désignation **HP...** et vous pouvez l'activer en pressant sur la touche soft de gauche. Le haut-parleur se trouvant sur la partie arrière de votre récepteur sera alors enclenché et fera entendre la voix de votre interlocuteur. Pour désactiver l'écoute par haut-parleur, il vous suffit de presser encore une fois la touche soft de gauche.

Vous pouvez aussi accéder à cette fonction en utilisant le menu (comme décrit ci-dessous).

Etat initial: en communication

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Activer Haut-parleur dans le menu	(M) (▲) / (▼)	.....Menu..... #Haut-parleur EN

2 Sélectionner **MARCHE** ou **ARRET**; un vu indique que la fonction est activée

MARCHE / ARRET

```
.....Menu.....
#Haut-Parleur ✓
HORS
```

3 Mettre fin à la programmation et continuer la communication

Ⓢ > 1,2 s
ou
Ⓜ

```
#...Conversation...
+04318818
VOL NOTE...
```

4.3.5 Activer ou désactiver le microphone (fonction coupe-microphone)

Si vous voulez parler avec une personne présente dans la pièce pendant une communication téléphonique sans que votre interlocuteur vous entende, vous pouvez désactiver le microphone.

Etat initial: en communication

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Désactiver le microphone	Ⓜ #	#...Conversation... Microphone hors! VOL NOTE...

Etat initial: microphone désactivé

Etapas de commande

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Activer le microphone	Ⓜ #	#...Conversation... VOL NOTE...

4.3.6 Fonction bloc-notes

A n'importe quel moment et à chaque étape de la communication, vous pouvez utiliser la fonction bloc-notes pour entrer un numéro, consulter un numéro déjà utilisé ou le sélectionner comme s'il s'agissait d'un numéro inscrit dans l'annuaire intégré.

Etat initial: en communication

Etapas de commande:

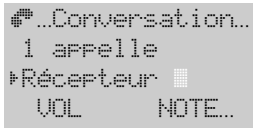
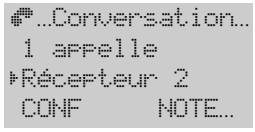


N°	Description	Entrée	Affichage
1	Activer la fonction bloc-notes	<u>NOTE...</u>	.....Bloc Notes..... M. MULLER 04318818 MODIFIER OK...
2	L'inscription se trouvant dans le bloc-notes est affichée. Appeler l'éditeur et procéder aux modifications (voir 3.4.4 "Editeur")	<u>MODIFIER</u>	.....Bloc Notes..... M. MULLER 04318818 OPTION.. EFFACER
ou	Sélectionner directement le numéro affiché (comme post-sélection pendant la communication en cours)	<u>OK...</u>	
3	Terminer sans sélectionner le numéro	Ⓢ	#...Conversation... 682626 VOL NOTE...

4.3.7 Transférer l'appel à un autre utilisateur

Si vous avez répondu à un appel externe destiné à un autre utilisateur interne, vous pouvez effectuer un transfert avec ou sans annonce préalable. Si, dans le second cas, le récepteur désiré ne peut pas être joint dans les 30 secondes, la communication "revient" à la personne ayant effectué le transfert (rappel).

Etat initial: communication externe

Etapas de commande:

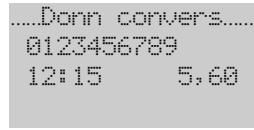
N°	Description	Entrée	Affichage
1	Préparer l'appel interne	Ⓜ Ⓡ	
2	Sélectionner le numéro d'appel interne, le récepteur désiré sonne, l'appel externe reste en attente	①...⑤	
3	L'utilisateur interne répond, annoncer le transfert, raccrocher	●	
ou	Raccrocher immédiatement sans attendre la réponse	●	

4.4 Mettre un terme à la communication

Lorsque vous mettez un terme à un appel que vous avez établi vous-même, la durée et - si disponibles - les coûts de la communication apparaissent sur l'afficheur pendant 3 secondes. Si les informations de coûts ne sont pas disponibles, seule la durée de la communication est affichée. L'exemple ci-dessous montre l'affichage d'une durée de communication de 12 minutes 15 secondes et un total de 5 francs 60 centimes.

Etat initial: en communication

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Mettre un terme à la communication	●	

Vous pouvez aussi programmer votre récepteur pour qu'il se désactive automatiquement dès que le côté opposé a mis un terme à la communication, c'est-à-dire que votre interlocuteur a raccroché. Ce réglage est particulièrement conseillé si vous utilisez le casque de conversation (accessoire).


4.5 Autres fonctions

4.5.1 Désactiver le récepteur

Vous pouvez désactiver complètement votre récepteur. Sa consommation en énergie sera alors minimale. Dans cet état, il ne peut pas être utilisé pour téléphoner et ne signale pas non plus les appels entrants. Son afficheur est entièrement désactivé. Pour rallumer votre récepteur, il vous suffit d'appuyer brièvement sur la touche ●.

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi, en phase de préparation de la sélection ou de programmation

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Désactiver le récepteur	Appuyer plus de 1,2 secondes sur la touche ●, "ARRET" s'affiche brièvement	

4.5.2 Paging

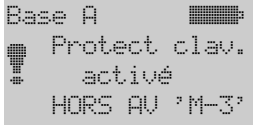
Si vous avez "perdu" votre récepteur, vous pouvez presser la touche de paging sur la station de base. Tous les récepteurs inscrits sur cette dernière sonnent alors pendant 30 secondes environ. La sonnerie s'interrompt si l'un des récepteurs est activé (●). Tous les autres récepteurs "se taisent" alors également.

4.5.3 Activer ou désactiver le verrouillage du clavier

Pour éviter qu'une touche soit actionnée involontairement, p. ex. pendant un transport, vous pouvez verrouiller le clavier. Toutes les touches sont alors bloquées, à l'exception de la touche (M). En cas d'appel entrant, la touche de communication et la touche soft **SILENCE** (désactivation de la sonnerie pour l'appel entrant) se débloquent également; le verrouillage du clavier est alors désactivé pour la durée de l'appel, mais se réactive à la fin de la communication.

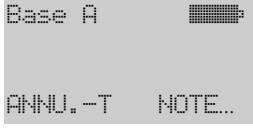
Etat initial: récepteur prêt à l'emploi

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Activer le verrouillage du clavier	(M) 3	

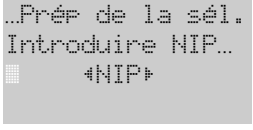
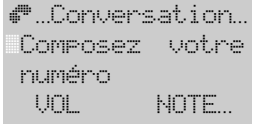
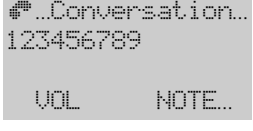
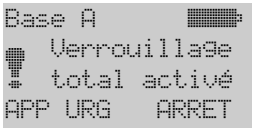
Etat initial: clavier verrouillé

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Désactiver le verrouillage du clavier	(M) 3	

4.5.4 Téléphoner lorsque le verrouillage total est activé

Etat initial: verrouillage total activé

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Appuyer sur la touche Marche / Arrêt	●	
2	Entrer le NIP du récepteur mobile, ce dernier se trouve alors à l'état de communication	☎	
3	Composer le numéro ou Sélectionner un numéro enregistré	☎	
4	Une fois la communication achevée le verrouillage est de nouveau actif	●	

5 Programmation

Ce chapitre décrit les programmations suivantes:

- Régler le type des piles
- Activer la fin automatique de la communication
- Babyphone
 - Activer la fonction babyphone
 - Effectuer les réglages de la fonction babyphone
 - Désactiver la fonction babyphone
- Sélectionner la station de base
- Activer ou désactiver l'éclairage (afficheur / clavier / LED verte / LED rouge)
- Appel direct
 - Activer l'appel direct / programmer le numéro d'appel direct
 - Désactiver l'appel direct
- Contrôle des coûts de communication
 - Consulter les coûts de communication du dernier appel
 - Consulter le total des coûts de communication
 - Déterminer le facteur de coûts de communication
 - Effacer le compteur de coûts de communication
- Sonnerie du récepteur: mélodie et volume
- Touche hot
 - Programmer la touche hot
 - Exécuter le programme de la touche hot
 - Effacer le programme de la touche hot
- Modifier le NIP
- Télé-écoute du bruit ambiant
 - Activer la télé-écoute du bruit ambiant
 - Utiliser la télé-écoute du bruit ambiant
- Fonction de réinitialisation
- Verrouillage de numéros
 - Entrer ou modifier les numéros bloqués ou autorisés
 - Effacer les numéros bloqués ou autorisés
 - Activer ou désactiver le verrouillage ou l'autorisation de numéros
- Fixer la langue (allemand / français / italien)
- Casque de conversation
 - Activer ou désactiver le mode d'utilisation du casque de conversation

- Répondre à un appel (uniquement lorsque le casque de conversation est activé)
- Régler le volume et mélodie de la sonnerie (uniquement lorsque le casque de conversation est activé)
- Annuaire téléphonique intégré
 - Enregistrer de nouvelles inscriptions
 - Copier des inscriptions
 - Modifier des inscriptions
 - Marquer des inscriptions comme numéros d'urgence
 - Effacer des inscriptions
- Tonalités (activer et désactiver les tonalités d'avertissement et de contrôle)
- Alarme par vibrations
- Verrouillage total
 - Activer le verrouillage total
 - Désactiver le verrouillage total
- Inscrire ou effacer des récepteurs supplémentaires
 - Inscrire un récepteur
 - Effacer un récepteur

5.1 Régler le type des piles

Les piles peuvent être chargées de manière optimale si leur capacité a été détectée correctement. Le récepteur essaie de calculer cette capacité le plus rapidement possible en utilisant les données résultant de son utilisation. La programmation décrite ci-après permet de restreindre le domaine des capacités possibles et de raccourcir ainsi la "phase d'apprentissage". Trois réglages sont offerts au choix: Auto (matic), 1200 (mAh), 700 (mAh). Si les piles que vous utilisez ne correspondent à aucune des deux capacités offertes, choisissez la capacité supérieure la plus proche ou le mode Auto. Un mauvais réglage ne risque absolument pas d'endommager les piles.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Activer le sous-menu Capacité des piles	▲ / ▼ OK	...Cap de l'accu... #Automatique ✓ SAUVEG

2	Sélectionner Automatique ou 1200 mAh ou 700 mAh	▲ / ▼	<pre>..Cap de l'accu.... #1200 mAh SAUVEG</pre>
3	Mémoriser le nouveau réglage	SAUVEG	<pre>..Cap de l'accu.... #1200 mAh ✓ SAUVEG</pre>
4	Mettre un terme à la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	<pre>Base A ██████ ANNU.-T NOTE...</pre>

5.2 Fin automatique de la communication

Si le réglage "Fin automatique de la communication" est activé, le récepteur s'éteint automatiquement dès que votre interlocuteur a raccroché.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Activer le sous-menu Fin automat. de la comm. L'état programmé est caractérisé par un vu	▲ / ▼	<pre>..Programmations.. #Fin. de conv. automatique EN</pre>
2	Activer ou désactiver la fonction	MARCHE / ARRET	<pre>..Programmations.. #Fin. de conv. ✓ automatique HORS</pre>
3	Mettre un terme à la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	<pre>Base A ██████ ANNU.-T NOTE...</pre>

5.3 Babyphone

Vous pouvez utiliser votre récepteur comme "babyphone" et lui faire surveiller une pièce en permanence au moyen de son microphone. Si un seuil de bruit, que vous pouvez déterminer vous-même, est dépassé, un appel sera établi automatiquement vers un numéro prédéfini.

Les différentes possibilités de réglages sont offertes dans le menu des options (voir 5.3.2).

Pendant son utilisation comme babyphone, le récepteur concerné ne sonne pas en cas d'appel et son écouteur est désactivé. Il peut rester dans la station de charge même lorsque la fonction babyphone est activée.

Lorsque vous avez activé la fonction Babyphone, le récepteur ne réagit qu'au bout de 4 minutes. Ce délai vous permet de quitter la pièce sans déclencher d'appel. Une communication établie par la fonction Babyphone est automatiquement interrompue au bout de 2 minutes. La surveillance se réactivera de nouveau après le délai préalablement programmé (v. Intervalle entre les appels).

5.3.1 Activer la fonction babyphone

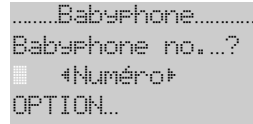
Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapes de commande:

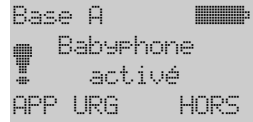
N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le menu Babyphone , le numéro programmé est affiché	▲ / ▼ OK... Entrer le NIP	<pre>.....Babyphone..... Babyphone no 04318818 OPTION.. EN</pre>
2	Activer la fonction babyphone avec le numéro d'appel affiché	EN	<pre>.....Babyphone..... N° babyphone 043317878 OPTION.. HORS</pre>

ou Si aucun numéro n'est mémorisé ou si le numéro affiché doit être modifié, accédez à l'éditeur au moyen de la touche soft de gauche (voir 3.4.4)

OPTION... / ▲ / ▼
Numéro d'appel babyphone
 OK...



3 Mettre un terme à la programmation (C) > 1,2 s
 ou (M)



5.3.2 Procéder aux réglages de la fonction babyphone

D'autres possibilités de réglage vous sont offertes dans le menu d'options de la fonction babyphone:

- **Sensibilité:** 10 niveaux de réglage sont disponibles pour le seuil de sensibilité. Plus le nombre de blocs affichés est grand, plus la sensibilité du microphone est élevée. Le premier des blocs clignote dès que le niveau de bruit actuel déclenche un appel (le niveau 5 est préprogrammé).
- **Durée nécessaire pour le déclenchement:** Vous pouvez programmer la durée pendant laquelle le bruit doit rester au niveau programmé pour qu'un appel soit déclenché. La possibilité de choix s'étend de 1 à 10 secondes (une valeur de 1 seconde est préprogrammée).
- **Nombre d'appels:** Vous pouvez programmer le nombre maximal d'appels devant être déclenchés pendant une durée de 20 minutes (programmation fixe). Le choix s'étend de 2 à 10 appels, avec la possibilité de supprimer toute limitation (une valeur de 5 appels est préprogrammée).
- **Intervalle entre les appels:** Vous pouvez programmer l'intervalle minimal entre deux appels. Cette valeur peut être "immédiate" ou comprise entre 2 et 15 minutes (une valeur de 3 minutes est programmée par défaut).

Etat initial: récepteur dans le menu babyphone

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître les options du menu Babyphone (voir 5.3.2, étapes 1-4)	OPTION...	
2	A l'aide des touches fléchées, choisir parmi les possibilités de réglage: Sensibilité <i>ou</i> Durée du bruit <i>ou</i> Nombre d'appels <i>ou</i> Durée entre appels OK...	▲ / ▼	
3	Régler la sensibilité de déclenchement et mémoriser la nouvelle valeur	▲ / ▼ SAUVEG	
ou	Régler la durée du bruit et mémoriser la nouvelle valeur	(C) ▲ / ▼ SAUVEG	
ou	Régler le nombre d'appels et mémoriser la nouvelle valeur	(C) ▲ / ▼ SAUVEG	
ou	Régler la durée entre appels et mémoriser la nouvelle valeur	(C) ▲ / ▼ SAUVEG	
4	Mettre un terme à la programmation	(C) > 1,2 s ou (M)	

5.3.3 Désactiver la fonction babyphone

Etat initial: la fonction babyphone est activée

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Désactiver la fonction babyphone (touche soft de droite)	ARRET... ☰ Entrer le NIP	
2	L'appareil revient à l'état prêt à l'emploi		Base A [signal] ANNU.-T NOTE...

5.4 Sélectionner la station de base

Vous pouvez utiliser votre récepteur avec plusieurs stations de base, quatre au maximum (A...D). Pour cela, il doit être inscrit (enregistré) au préalable auprès de la station concernée (voir 5.20). Le réglage "Recherche automatique" provoque l'inscription automatique du récepteur à la station de base la plus proche. Le plus souvent, il s'agira de la station désirée, sauf si vous utilisez votre récepteur dans un environnement comprenant plusieurs bases, auprès desquelles il est enregistré simultanément. En pareil cas, vous devez procéder à une sélection ciblée.

Lorsque vous inscrivez votre récepteur auprès d'une nouvelle station de base, la programmation ne doit pas se trouver sur "Recherche automatique" !

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le sous-menu Choix de base / Configuration	▲ / ▼ OK...	....Base/Config..... #Choix de base OK...

2	Appuyer sur la touche soft	OK...	..Choix de base.... #Base A ✓ SAUVEG
3	Rechercher une autre station de base et mémoriser le réglage; en appuyant sur Ⓢ, vous revenez à l'étape 1.	▲ / ▼	..Choix de base.... #Base B ✓ SAUVEG
4	Mettre un terme à la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A [signal] ANNU.-T NOTE...

5.5 Eclairage

Outre les deux LED (rouge et verte) sur le côté supérieur du récepteur, l'affichage et le clavier peuvent être éclairés "en fonction des circonstances". Pour les deux éléments vous avez le choix entre l'éclairage "en utilisation", "en cas d'appel" ou "en charge". Vos possibilités de sélection pour ces conditions sont les suivantes: aucune, une, deux ou les trois simultanément. Vous pouvez commander l'allumage des LED rouge et verte dans les cas suivants: "en cas d'appel", "en charge" et / ou "piles à plat".

Explication: **En utilisation** - une touche est actionnée; l'éclairage s'efface 10 secondes après la dernière action.

En cas d'appel - un appel arrive, l'éclairage s'allume et s'éteint au rythme de la sonnerie.

En charge - l'éclairage s'allume lorsque le récepteur est posé dans la station de charge.

Accumulateur vides - les accumulateurs sont presque vides (temps restant 2 à 3 min.), le voyant clignote, accompagné d'un signal sonore (voir 3.4.2).

Pensez qu'un éclairage enclenché réduit la durée de fonctionnement parce qu'il augmente la consommation d'énergie.

L'exemple ci-dessous décrit le réglage:

Enclenchement de l'éclairage du clavier et de l'afficheur en cas d'appel et en utilisation. On procédera par analogie pour les autres réglages.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le sous-menu Eclairage	▲ / ▼ OK...	.....Eclairage..... #Afficheur et clavier OK...
2	Sélectionner Témoin vert ou Témoin rouge ou Afficheur / clavier	▲ / ▼ OK...	..Affich./clav..... #Lors de dess. ✓ HORS
3	Sélectionner Lors de dess. ou Lors de charge ou Lors d'appel	▲ / ▼	..Affich./clav..... #Lors d'appel EN
4	Presser la touche soft, le vu indique l'activation	EN	..Affich./clav..... #Lors d'appel ✓ HORS
5	Mettre un terme à la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A ANNU.-T NOTE...

5.6 Appel direct

Si la fonction d'appel direct est activée, la communication est établie vers un numéro préprogrammé dès qu'une touche quelconque est actionnée, les deux touches soft exceptées. Si aucun numéro d'appel direct n'est programmé, cette fonction ne peut pas être activée.

On peut répondre aux appels entrants de la manière habituelle.

5.6.1 Activer l'appel direct / programmer le numéro d'appel direct

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option Appel direct, le numéro d'appel programmé est affiché	▲ / ▼ OK... ☎ Entrer le NIP	.....Appel direct..... App. dir. no...? 043188180 MODIF EN
2	Appuyer sur la touche soft de droite	MARCHE	Base A Appel direct activé APP URG HORS
ou	Si aucun numéro d'appel n'est programmé, on entrera le numéro désiré (voir 3.4.4)	☎	.....Appel direct..... App. dir. no...? #Numero# OPTION..

5.6.2 Désactiver l'appel direct

Etat initial: fonction d'appel direct activée

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Désactiver l'appel direct (touche soft de droite)	<u>HORS</u> Entrer le NIP	
2	L'appareil retourne à l'état prêt à l'emploi		

5.7 Contrôle des coûts de communication

Pendant les appels externes que vous avez établis vous-même, la durée de la communication est indiquée sur l'afficheur.

Si la fonction de transmission des impulsions de taxation est disponible sur votre raccordement, les coûts des appels externes sont affichés sur votre appareil pendant et à la fin de la communication, à condition que vous ayez programmé le facteur à appliquer pour le calcul de ces coûts. L'affichage des coûts reste visible pendant 3 secondes après la fin de la communication.

En outre, vous pouvez aussi, si vous le désirez, faire apparaître les coûts du dernier appel ou le total des coûts de communications.

5.7.1 Faire apparaître les coûts de communication du dernier appel

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option désirée dans le menu Coûts de communication	▲ / ▼ <u>OK...</u>	

2	Appuyer sur la touche soft	<u>OK...</u>	
3	Activer une autre option du menu	<u>OK</u> ▲ / ▼	
ou	Quitter l'affichage	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	

Si aucun coût n'a été déterminé pour le dernier appel, 0,00 apparaîtra sur l'afficheur.

5.7.2 Faire apparaître le total des coûts de communication

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option désirée dans le menu Coûts de communication	▲ / ▼ <u>OK...</u>	
2	Appuyer sur la touche soft	<u>OK...</u>	
3	Activer une autre option du menu	<u>OK</u> ▲ / ▼	
ou	Quitter l'affichage	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	

5.7.3 Programmer le facteur de coûts

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option désirée dans le menu Coûts de communication	▲ / ▼ OK...	..Couts convers... #Programmer fact. couts OK...
2	Appuyer sur la touche soft	OK	..Couts convers... Fact. couts 0,12 MODIF... OK
3	Appuyer sur la touche soft	MODIF...	..Couts convers... NIP base..? ■ ◀NIP▶
4	Entrer le NIP de la base	☞	..Couts convers... Fact. couts..? ■ ,12 SAUVEG
5	Entrer le nouveau facteur de coûts à trois chiffres, la virgule est placée automatiquement	☞	..Couts convers... Fact. couts..? 0,0 SAUVEG
6	Appuyer sur la touche soft	SAUVEG	..Couts convers... Fact. couts 0,09 MODIF... OK
7	Activer une autre option du menu	OK ▲ / ▼	..Couts convers... #Compteur effacer OK...

ou Quitter la programmation $\text{C} > 1,2 \text{ s}$
ou M



5.7.4 Effacer le compteur des coûts de communication

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option désirée dans le menu Coûts de communication	▲ / ▼ OK...	..Couts convers... #Compteur effacer OK...
2	Appuyer sur la touche soft	OK...	..Couts convers... NIP base..? ■ ◀NIP▶
3	Entrer le NIP de la base et sélectionner l'option	☞ ▲ / ▼	..Couts convers... #Dernier appel 1,20 EFFACER
4	Effacer le compteur	☞ ▲ / ▼	..Couts convers... #Dernier appel 0,00 EFFACER
5	Sélectionner un autre compteur	▲ / ▼	..Couts convers... #Montant 39,36 EFFACER
ou	Quitter la programmation	$\text{C} > 1,2 \text{ s}$ ou M	Base A [Signal] ANNU.-T NOTE...

5.8 Sonnerie du récepteur: mélodie et volume

Vous pouvez régler la sonnerie de votre récepteur séparément et de manière différente pour les appels internes et externes. Les possibilités sont les suivantes:

- Réglage 1 - programmation d'un seul bip bref
 - Réglage 2 - 7 - programmation de différentes sonneries
 - Réglage 8 - 10 - programmation de petits morceaux de musique
- Le réglage du volume peut également être effectué séparément pour les appels internes et externes. Vous pouvez choisir parmi 7 différents volumes fixes, une fonction de crescendo (sonnerie devenant toujours plus forte) ou la désactivation totale de la sonnerie ("Arrêt"). La valeur programmée est signalée par un vu.

L'exemple suivant décrit le réglage:

Volume "6" pour "appels externes" avec la mélodie "5".

On procédera par analogie pour les autres réglages.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Sélectionner le sous-menu Audio	▲ / ▼ OK	.....Audio..... #Volume du signal d'appel OK..
2	Sélectionner Volume de la sonnerie	▲ / ▼ OK..	Vol. sign. d'app #Volume d'appel App. externe OK..
3	Sélectionner Volume pour appel externe , le réglage en cours s'affiche	▲ / ▼ OK..	Sign. d'app ext... #■■■■■■_ ✓ SAUVEG
4	Programmer la nouvelle valeur, la nouvelle sonnerie retentit	▲ / ▼	Sign. d'app ext... #■■■■■■_ ✓ SAUVEG

5	Mémoriser la programmation	SAUVEG	....Vol. sonnerie... #Volume pour appel externe OK..
6	Reculer d'un niveau de menu et sélectionner Mélodie de la sonnerie	Ⓢ ▲ / ▼ OK..	Mél. sign. d'app #Mélodie App. externe OK..
7	Appuyer sur la touche soft, programmer la nouvelle valeur, la nouvelle sonnerie retentit	OK ▲ / ▼	..Mélo d'app ext... #Mélodie 5 ✓ SAUVEG
8	Mémoriser le réglage	SAUVEG	Mél. sign. d'app #Mélodie App. externe OK..
9	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A ■■■■■ ANNU.-T NOTE..

5.9 Touche hot

Votre téléphone vous offre 10 touches de fonction que vous pouvez activer en appuyant sur la touche **(Hot)** puis sur un chiffre **(1)** ... **(0)**. Vous pouvez programmer chacune de ces dix touches hot virtuelles de manière à accéder à l'option du menu que vous désirez, directement et sans devoir naviguer longuement à travers le menu.

5.9.1 Programmer une touche hot

Vous pouvez "sauter" vers une option déterminée du menu sans devoir naviguer à travers chaque niveau. Exemple: vous devez modifier souvent le volume de la sonnerie de votre récepteur (par exemple pour un réglage différent le jour et la nuit). Vous allez donc programmer cette option du menu pour la touche "HOT 1". A cet effet, faites apparaître sur l'afficheur l'option

à laquelle vous voudrez "sauter" plus tard (en procédant, pour cet exemple, comme au paragraphe 5.8). Quand l'option désirée apparaît sur l'afficheur, pressez la touche **Hot** puis le chiffre concerné (ici: **1**).

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Activer la fonction devant être programmée pour la touche hot	pour l'exemple, voir 5.8	Sign. d'APP ext... #■■■■■_... ✓ SAUVEG
2	Entrer le numéro de touche hot désiré, la fonction est mémorisée	Hot 1	Sign. d'APP ext... #■■■■■_... ✓ SAUVEG
<i>ou</i>	La touche hot est déjà occupée:		....Hotkey Progr.... Ecraser 1 hotkey...? NON OUI
	Presser sur la touche soft de gauche et choisir une autre touche hot	<u>NON</u> Hot 2 ... 0	Sign. d'APP ext... #■■■■■_... ✓ SAUVEG
	<i>ou</i> Appuyer sur la touche hot de droite	<u>OUI</u>	Sign. d'APP ext... #■■■■■_... ✓ SAUVEG
3	Quitter la programmation	C > 1,2 s ou M	Base A ■■■■■ ANNU.-T NOTE...

5.9.2 Activer la touche hot

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi ou en communication

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Appuyer sur la touche Hot et sur le chiffre désiré. L'option programmée est affichée.	Hot 1	

5.9.3 Effacer une touche hot

Etat initial: récepteur prêt à l'emploi

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Appuyer sur la touche Hot et sélectionner Effacer	Hot ▲ / ▼	.....Hotkey..... #Effacer OK...
2	Appuyer sur la touche OK soft	OK	..Effacer hotkey.. #Ecraser 1 EFFACER
3	Sélectionner la touche hot désirée	▲ / ▼	..Effacer hotkey.. #Ecraser 3 EFFACER
4	Appuyer sur la touche EFFACER soft, la fonction est effacée	EFFACER	..Effacer hotkey.. #Ecraser 1 ----(libre)---- EFFACER

5	Choisir une autre touche hot	▲ / ▼	<pre>..Effacer hotkey.. #Ecraser 5 EFFACER</pre>
ou	Quitter le menu touche hot	Ⓒ > 1,2 s ou Ⓜ	<pre>Base A ANNU.-T NOTE...</pre>

5.10 Modifier le NIP

L'accès à différentes programmations spéciales est protégé contre l'accès non autorisé au moyen d'un code NIP (numéro d'identification personnel, 4 chiffres). La station de base et le récepteur disposent tous les deux de leur propre NIP, qui est "0000" à la livraison. Pour des raisons de sécurité, vous devriez modifier ces NIP immédiatement après la mise en service des appareils. Quand vous aurez entré votre propre NIP, mémorisez-le soigneusement; une réinitialisation en cas d'oubli n'est possible que dans un atelier de service et contre paiement.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le sous-menu PIN	▲ / ▼ OK	<pre>.....PIN..... #PIN de base OK...</pre>
2	Sélectionner NIP base ou NIP récepteur	▲ / ▼ OK	<pre>....PIN de base..... NIP base..? #PIN</pre>
3	Entrer l'ancien NIP	☞	<pre>....PIN de base..... Nouveau NIP..? #PIN</pre>

4	Entrer le nouveau NIP	☞	<pre>....PIN de base..... Confirmer NIP..? #PIN</pre>
5	Entrer le nouveau NIP encore une fois	☞	<pre>.....PIN..... #Pin de base OK...</pre>
6	Quitter la programmation	Ⓒ > 1,2 s ou Ⓜ	<pre>Base A ANNU.-T NOTE...</pre>

En cas d'entrée erronée, vous entendrez la tonalité de quittance négative, la fonction de programmation sera interrompue et le NIP restera non modifié.

5.11 Télé-écoute du bruit ambiant

Vous pouvez utiliser votre récepteur pour surveiller une pièce. En effet, si vous activez la fonction de télé-écoute du bruit ambiant, vous pouvez appeler le récepteur correspondant et écouter, à travers son microphone, ce qui se passe dans la pièce où il se trouve. Le récepteur peut rester dans le chargeur ~~télé-écoute de la fonction de télé-écoute du bruit ambiant est activée.~~


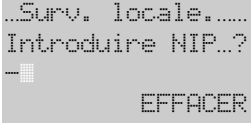


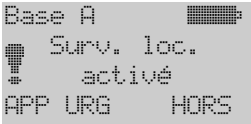
Lorsque la fonction de télé-écoute du bruit est activée, à la fois la signalisation d'appels et l'écouteur du récepteur en question sont désactivés. Tous les autres récepteur éventuellement déclarés peuvent être utilisés normalement. Pour désactiver le mode de la fonction de télé-écoute du bruit, vous devez presser la touche soft **HORS** puis taper le code NIP (v. aussi désactiver le verrouillage total, 5.19.2 ou désactiver la fonction babyphone, 5.3.3).

5.11.1 Activer la

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapes de commande:






N°	Description	Entrée	Affichage
1	Sélectionner l'option Surv. locale et activer la fonction	▲ / ▼ EN..	<pre>...Surv. locale..... Introduire NIP..? #PIN</pre>


2	Entrer le NIP du récepteur, "0000" à la livraison (voir 5.10)		
3	Quitter la programmation	 > 1,2 s ou 	

5.11.2 Utiliser la fonction de télé-écoute du bruit ambiant

Etat initial: vous avez activé la fonction de télé-écoute du bruit ambiant pour un récepteur, le téléphone que vous utilisez pour l'appel est doté de la sélection par fréquences (c'est-à-dire que son clavier émet des signaux acoustiques)

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Décrocher, composer votre numéro d'appel	 	selon le terminal utilisé
2	L'installation répond après env. 40 secondes		selon le terminal utilisé
3	Entrer le numéro interne du récepteur à utiliser pour la télé-écoute		selon le terminal utilisé
4	Entrer le NIP du récepteur concerné		selon le terminal utilisé
5	Entrer le code "2" pour activer la télé-écoute, vous entendez les bruits de la pièce		selon le terminal utilisé

6	Raccrocher, la fonction de télé-écoute est désactivée	
---	---	---

5.12 Fonction de réinitialisation

Vous pouvez choisir entre les fonctions suivantes:

Fonctions du récepteur (**avec entrée du NIP du récepteur**)

- Réinitialisation de la répétition de la sélection (effacement de toutes les inscriptions)
- Réinitialisation de l'annuaire intégré (effacement de toutes les inscriptions)
- Remise de la programmation du récepteur à l'état qu'elle avait à la livraison (effacement des données de l'utilisateur, y compris tous les points susmentionnés / fonctions du récepteur)




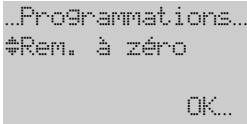
Fonctions de la station de base (**avec entrée du NIP de la base**)

- Effacement des réglages du système de verrouillage des numéros/désactivation du système de verrouillage
- Effacement de la fonction de sortie sur le réseau/désactivation de cette fonction (utilisation avec un autocommutateur privé)
- Remise de la programmation de la station de base à l'état qu'elle avait à la livraison (effacement des données de l'utilisateur, y compris tous les points susmentionnés/voir fonctions de la station de base).

Ces fonctions sont protégées par NIP. La "remise en configuration d'origine" rétablit les paramètres initiaux de toutes les fonctions du récepteur ou de la base à l'exception des codes NIP respectifs (v. 3.4.9). Voir n° 5.10 pour modifier le NIP.

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option désirée dans le menu Programma-	 /  	

- 2 Sélectionner  / 
Rép. de sélect ... 
 ou
Annuaire ...
 ou
Programmation ...
 ou
Blocage ...
 ou
Stat. de base ...
 ou
Tout rem. à zéro

```

.....Rem. à zéro.....
#Rép. de sélect
rem. à zéro
OK

```

- 3 Entrer le NIP nécessaire pour la réinitialisation (NIP du récepteur ou de la base, voir ci-dessus) 

```

.....Rem. à zéro.....
Introduire NIP..?
#PIN#


```

- 4 Choisir une autre option dans le menu  / 

```

.....Rem. à zéro.....
#Annuaire
rem. à zéro
OK

```

- ou Quitter la programmation  > 1,2 s

```

Base A
ANNU.-T NOTE...

```

5.13 Dispositif de verrouillage

Le dispositif de verrouillage librement programmable permet d'interdire l'accès du téléphone à des numéros déterminés, entiers ou partiels. 5 cellules de mémoire sont disponibles à cet effet. Tous les numéros commençant par les chiffres programmés dans ces cellules sont bloqués pour les appels sortants. On peut ainsi bloquer p. ex. toutes les communications internationales (préfixe = 00) ou tous les numéros 0900.




Si toutefois, dans un groupe de numéros bloqués, quelques numéros spéciaux doivent pouvoir être sélectionnés, il est possible de les libérer en les définissant comme numéros autorisés et en les enregistrant en tant que tels. La programmation des numéros bloqués et celle des numéros autorisés peuvent être effectuées indépendamment l'une de l'autre (pour l'activation, voir 5.13.3). Au lieu de ce dispositif de verrouillage de numéros, vous pouvez aussi programmer le verrouillage total de l'appareil (voir 5.19). Pour des raisons techniques, le dispositif de verrouillage de numéros ne constitue pas une protection absolue contre une utilisation non autorisée!

Dans l'exemple suivant, le numéro d'appel "0900" est entré dans le dispositif de verrouillage à la cellule n° 3. Les inscriptions des numéros autorisés s'effectuent selon le même schéma, il suffit de sélectionner "Autorisation liste de numéros" à l'étape d'utilisation n° 2.

5.13.1 Entrer ou modifier des numéros bloqués ou autorisés

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option Verrouillage / Autorisation de numéros	 /  OK...	<pre>Bloc/aut..... NIP base..? #PIN# </pre>
2	Entrer le NIP de la base		<pre>Bloc/aut..... #Blocage Liste des nos MODIF... EN </pre>
3	Appuyer sur la touche soft de gauche	MODIF..	<pre>Liste de no..... #No de blocage 1 00 OK... </pre>

4	Au moyen des touches fléchées, sélectionner la cellule mémoire (1...5) désirée (ici: 3)	▲ / ▼	<pre>.....Liste de no..... #No de blocage 3 «Numéro» OK...</pre>
5	Appuyer sur la touche soft de droite pour traiter l'entrée	OK...	<pre>.....Liste de no..... No de blocage 3 █ OPTION..</pre>
6	Entrer ou modifier le numéro ou la partie de numéro qui doit être bloqué (voir 3.4.4)	🔊	<pre>.....Liste de no..... No de blocage3.? 0900 █ OPTION.. EFFACER</pre>
7	Enregistrer le numéro à bloquer	OPTION.. / ▲ / ▼ Sauvegarder OK...	<pre>.....Liste de no..... #No de blocage 3 █ 0900 OK...</pre>
8	Sélectionner une autre cellule mémoire pour bloquer un numéro	▲ / ▼	<pre>.....Liste de no..... #No de blocage 1 00 OK...</pre>
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	<pre>Base A █ ANNU.-T NOTE..</pre>

5.13.2 Effacer des numéros bloqués ou autorisés

Etat initial: récepteur à l'état de repos

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option Verrouillage/Autorisation de numéros	▲ / ▼ OK...	<pre>.....Bloc/aut..... NIP de la base.? █ «NIP»</pre>

2	Entrer le NIP de la base	🔊	<pre>.....Bloc/aut..... #Blocage Liste des nos. MODIF... MARCHÉ</pre>
3	Presser la touche soft de gauche	MODIF...	<pre>.....Liste de no..... #No de blocage 00 OK...</pre>
4	A l'aide des touches fléchées, sélectionner la cellule mémoire (1...5) désirée (ici: 3)	▲ / ▼	<pre>.....Liste de no..... #No de blocage 3 0900 OPTION.. EFFACER</pre>
5	Effacer l'entrée de la touche soft de droite	EFFACER	<pre>.....Liste de no..... #No de blocage 3 █ «Numéro» OPTION..</pre>
6	Enregistrer l'entrée modifiée	OPTION.. ▲ / ▼ Sauvegarder OK...	<pre>.....Liste de no..... #No de blocage 3 «Numéro» OK...</pre>
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	<pre>Base A █ ANNU.-T NOTE..</pre>

5.13.3 Activer ou désactiver le système de verrouillage ou d'autorisation de numéros

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option Verrouillage/Autorisation de numéros	▲ / ▼ OK...	<pre>.....Bloc/aut..... NIP de la base.? █ «NIP»</pre>

2	Entrer le NIP de la base		<pre>.....Bloc/aut..... #Blocage Liste des nos. MODIF.. MARCHE</pre>
3	Appuyer sur la touche soft de droite, l'option EN ou l'option HORS apparaîtra selon l'état (ici: "MARCHE")	EN	<pre>.....Bloc/aut..... #Blocage ✓ Liste des nos. MODIF.. ARRET</pre>
4	Quitter la programmation	(c) > 1,2 s ou (M)	<pre>Base A ANNU.-T NOTE...</pre>

5.14 Fixer la langue

Trois langues sont disponibles (l'allemand, le français et l'italien). Toutes les indications apparaissent sur l'afficheur dans la langue programmée.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le sous-menu Langue	(▲) / (▼) OK..	<pre>.....Langue..... #Deutsch ✓ SAUVEG</pre>
2	Sélectionner Italiano ou Français ou Deutsch et mémoriser le réglage désiré	(▲) / (▼) SAUVEG	<pre>..Programmations.. #Langue OK..</pre>

3	Quitter la programmation	(c) > 1,2 s ou (M)	<pre>Base A ANNU.-T NOTE...</pre>
---	--------------------------	--------------------------	-----------------------------------

5.15 Casque de conversation

Les réglages nécessaires pour l'utilisation d'un casque de conversation sont effectués dans ce menu. Remarquons ici que les réglages concernant par exemple

- la réponse aux appels ou
 - le volume/le type de la sonnerie dans le casque
- ne sont disponibles que si le casque de conversation a été activé dans le menu des réglages.

Pour la programmation "Fin automatique de la communication", voir 5.2.

5.15.1 Activer ou désactiver l'utilisation du casque de conversation

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Choisir l'option de menu désirée et activer l'utilisation du casque, l'activation est confirmée par un vu	(▲) / (▼) EN	<pre>..Programmations.. #Garniture ✓ écoute/convers. OPTION.. EN</pre>
2	Quitter la programmation	(c) > 1,2 s ou (M)	<pre>Base A ANNU.-T NOTE...</pre>
ou	Effectuer d'autres réglages pour le casque de conversation (voir 5.15.2)	OPTION..	<pre>.....Racc. HSG..... #Réc. des app. OK..</pre>

5.15.2 Réponse aux appels

En plus de la réponse automatique aux appels après 1, 5 ou 10 secondes, vous pouvez aussi programmer la fonction de réponse manuelle.

Etat initial: Dans le menu "Programmations", le sous-menu "Casque de conversation/Options" est activé, le mode d'utilisation du casque est enclenché (voir 5.15.1)

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Sélectionner Réponse aux appels , l'état programmé est confirmé par un vu	▲ / ▼ OK...	..Réc. des app..... #automat. après/ 5 secondes SAUVEG
2	A l'aide des touches fléchées, sélectionner le nouveau réglage et appuyer sur la touche soft. Le nouveau réglage est confirmé par un vu.	▲ / ▼ SAUVEG	..Réc. des app..... #automat. après/ 10 secondes SAUVEG
3	Sélectionner d'autres réglages pour l'utilisation du casque de conversation	Ⓢ ▲ / ▼	.....Racc. H5G..... #Volume ton. d'appel casque OK...
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A ANNU.-T NOTE...



En cas d'oubli de la prise automatique des appel, l'appelant est en mesure de vous écouter!

5.15.3 Volume et mélodie de la sonnerie

Etat initial: Dans le menu "Programmations", le sous-menu "Casque de conversation / Option" est activé, le mode d'utilisation du casque est enclenché (voir 5.15.1)

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Sélectionner Volume casque , l'état programmé est confirmé par un vu	▲ / ▼ OK...	..Volume casque..... #Volume ton. SAUVEG
2	A l'aide des touches fléchées, sélectionner le nouveau réglage et appuyer sur la touche soft. La sonnerie retentit avec le nouveau volume dans le casque de conversation et un vu de confirmation apparaît sur l'afficheur.	▲ / ▼ SAUVEG	..Volume casque..... #Volume ton. SAUVEG
3	Sélectionner d'autres réglages pour le mode d'utilisation du casque de conversation	Ⓢ ▲ / ▼	..Réc. des app..... #Mélodie d'appel casque OK...
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A ANNU.-T NOTE...

5.16 Annuaire téléphonique intégré

L'annuaire téléphonique intégré vous permet d'enregistrer jusqu'à 100 numéros d'appel comprenant chacun au maximum 14 caractères pour le nom et 30 chiffres pour le numéro lui-même. Vous pouvez entrer manuellement les numéros dans l'annuaire ou aussi les reprendre à partir des fonctions Bloc-notes et Répétition de la sélection. Les détails concernant l'entrée des chiffres et des caractères figurent au point 3.4.4.

Les inscriptions marquées comme numéros d'urgence sont reconnaissables au # figurant devant le numéro d'appel; ces numéros peuvent aussi être sélectionnés (voir. 4.1.3) si le verrouillage total, la télé-écoute du bruit ambiant ou la fonction babyphone sont activés.

5.16.1 Enregistrer de nouvelles inscriptions

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option du menu Annuaire	▲ / ▼ <u>OK</u> ... ou ANNU.-T	.....Annuaire..... #ADAM 033477654 OPTION.. OK..
		ou si aucune inscription n'a encore été effectuée	.....Annuaire..... Aucune inscription! NOUVEAU..
2	Entrer la nouvelle inscription (voir 3.4.4 Editeur)	OPTION.. / ▲ / ▼ Annuaire nouveau <u>OK</u>...	..Annuaire nouv... #Nom# #Numéro# OPTION..
3	Après l'entrée du nom et du numéro, mémoriser l'inscription	OPTION.. / ▲ / ▼ Sauvegarder <u>OK</u>	.....Annuaire..... #MUSTERMANN 987654321 OPTION.. OK..
4	Sélectionner d'autres inscriptions	▲ / ▼ ou ☰	.....Annuaire..... #ELFRIEDE 66778899 OPTION.. OK..

ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A ANNU.-T NOTE..
----	--------------------------	----------------------	--------------------------

5.16.2 Copier des inscriptions

Etat initial: récepteur dans le menu principal

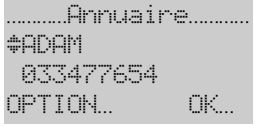

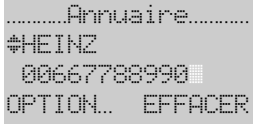

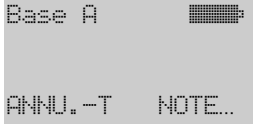
Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option du menu Annuaire	▲ / ▼ <u>OK</u> ... ou ANNU.-T	.....Annuaire..... #ADAM 033477654 OPTION.. OK..
2	Dans le menu OPTION... , sélectionner Annuaire nouveau	OPTION.. / ▲ / ▼ Annuaire nouveau <u>OK</u>...	..Annuaire nouv... #Nom# #Numéro# MINUSC
3	Sélectionner la source désirée (p. ex. répétition de la sélection)	OPTION.. / ▲ / ▼	..Annuaire nouv... #Copier. partir Rép. de la sél. OK..
4	Les opérations suivantes s'effectuent comme décrit sous 3.4.4 "Editeur".	<u>OK</u>...	..Annuaire nouv... #Nom# 9988776655 OPTION.. EFFACER
5	Effectuer une autre programmation	<u>OK</u>...	..Annuaire nouv... #Nom# #Numéro# MINUSC
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A ANNU.-T NOTE..

5.16.3 Modifier des inscriptions

Etat initial: récepteur dans le menu principal

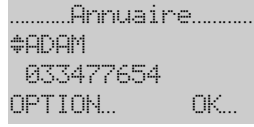
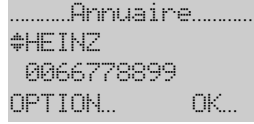
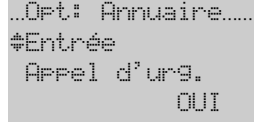
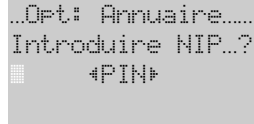
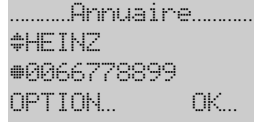
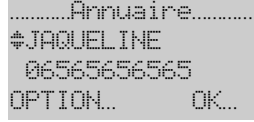

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option du menu Annu- aire	▲ / ▼ <u>OK...</u> ou <u>ANNU.-T</u>	
2	A l'aide des touches fléchées ou en entrant la première lettre du nom, sélectionner l'inscription désirée	▲ / ▼ ou ☰	
3	Sélectionner Entrée modifier dans le menu OPTIONS , la suite des opérations s'effectue comme décrit sous 3.4.4 "Editeur".	<u>OPTION...</u> ▲ / ▼ Entrée modifier <u>OK...</u>	
4	Sélectionner une autre inscription	▲ / ▼ ou ☰	
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	

5.16.4 Marquer des inscriptions comme numéros d'urgence

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option du menu Annu- aire	▲ / ▼ <u>OK...</u> ou <u>ANNU.-T</u>	
2	A l'aide des touches fléchées ou en entrant la première lettre du nom, sélectionner l'inscription désirée	▲ / ▼ ou ☰	
3	Dans le menu <u>OPTION...</u> , sélectionner Entrée Appel d'urg.	<u>OPTION...</u> ▲ / ▼ Entrée Appel d'urg.	
4	Appuyer sur la touche soft	<u>OUI</u>	
5	Entrer le NIP du récepteur	☰	
6	Sélectionner une autre inscription	▲ / ▼ ou ☰	
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	

5.16.5 Effacer des inscriptions

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option du menu Annu- aire	▲ / ▼ <u>OK</u> ... ou ANNU.-T	.....Annuaire..... #ADAM 033477654 OPTION... OK...
2	A l'aide des touches fléchées ou en entrant la première lettre du nom, sélectionner l'inscription désirée	▲ / ▼ ou ⌵	.....Annuaire..... #HEINZ 0066778899 OPTION... OK...
3	Dans le menu OPTIONS , sélectionner Effacer entrée	OPTION... ▲ / ▼ Eff. inscription <u>OK</u>	.....Annuaire..... #ADAM 033477654 OPTION... OK...
4	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A █ ANNU.-T NOTE...

5.17 Tonalités

Vous pouvez activer ou désactiver l'annonce acoustique d'événements déterminés. Vous pouvez choisir si une telle tonalité d'avertissement retentit:

- lorsque les piles sont à plat ("Avertissement piles");
- lorsque vous actionnez une touche ("Tonalité touche");
- lorsque le récepteur fait contact correctement dans la station de base ou dans le chargeur ("Contrôle de charge").

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le sous-menu Audio	▲ / ▼ <u>OK</u>	.....Audio..... #Tonalité OK...
2	Sélectionner Tonalité	▲ / ▼ <u>OK</u>	.....Tonalité..... #Avert. accu. ✓ HORS
3	Sélectionner Avertissement accu ou Tonalité touche ou Contrôle de charge	▲ / ▼	.....Tonalité..... #Controle de charge EN
4	Appuyer sur la touche soft, le vu indique si la fonction est activée ou non	MARCHE ou ARRET	.....Tonalité..... #Controle de charge ✓ HORS
5	Effectuer une autre sélection dans le menu	▲ / ▼	.....Tonalité..... #Tonalité touche ✓ HORS
ou	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A █ ANNU.-T NOTE...

5.18 Alarme par vibrations

Vous pouvez équiper votre récepteur d'un dispositif d'alarme par vibrations. Pour que celui-ci signale les appels entrants, vous devez activer le mode correspondant. Si vous désirez que l'appel ne soit alors pas signalé de manière acoustique, vous devez programmer le volume de la sonnerie (interne et externe) sur **HORS** dans le menu **Audio**.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Atteindre l'option de menu désirée	▲ / ▼	
2	Sélectionner EN ou HORS , le vu indique le réglage actif	EN / HORS	
3	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	

5.19 Verrouillage total

Vous pouvez programmer votre récepteur de manière que les communications sortantes, à l'exception des appels d'urgence, ainsi que les programmations soient possibles uniquement après entrée du code NIP. Vous pourrez répondre comme d'habitude aux appels entrants.

Pour l'utilisation du récepteur avec verrouillage total, voir 4.5.4.

5.19.1 Activer le verrouillage total

Etat initial: récepteur dans le menu principal

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître l'option du menu Blocage total et l'activer (touche soft de droite)	▲ / ▼ EN...	
2	Entrer le NIP du récepteur et terminer la programmation, l'appareil est désormais bloqué pour les communications sortantes ainsi que pour les programmations.	☎ Entre le NIP	

5.19.2 Désactiver le verrouillage total

Etat initial: verrouillage total activé

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Appuyer sur la touche soft HORS	HORS	
2	Taper le NIP; dès qu'il est entré correctement, l'appareil passe à l'état de repos	☎	

5.20 Inscrire ou effacer des récepteurs supplémentaires

Une station de base peut accepter jusqu'à 5 récepteurs. Chacun d'eux doit être doté d'un numéro d'appel interne à un seul chiffre permettant de l'atteindre pour les communications internes ainsi que pour effectuer un transfert interne ou établir une conférence. Quand il sort de la fabrique ou avant qu'il ait été annoncé à une station de base, tout récepteur passe automatiquement à l'état d'inscription lors de sa mise en service.

Une station de base (A...D) doit d'abord être sélectionnée sur le récepteur à inscrire (voir 5.4). **Le mode de sélection de la station de base ne peut pas être "Auto"!**

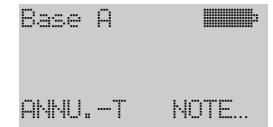
5.20.1 Inscrire le récepteur

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Base: pour activer la base, presser la touche de paging pendant plus de 10 s.		Le témoin de la base clignote rapidement pendant une minute environ pour l'inscription du nouveau récepteur
2	Récepteur: Faire apparaître le sous-menu Sélection de la base / Configuration	▲ / ▼ OK...	.....Base/Config..... #Choix de base OK...
3	Sélectionner Inscrire l'appareil	▲ / ▼ OK...	..Choix de base..... #Base A OK...
4	Sélectionner la station de base désirée	▲ / ▼ OK...	Annonce appareil NIP de base..? #PIN# ANNONCE
5	Entrer le NIP de la station de base, appuyer sur la touche soft	# Annonce	Annonce appareil Recherche de la base

- 6 Dès qu'une base activée a été trouvée, l'appareil retourne au mode prêt à l'emploi.



5.20.2 Désactiver le récepteur

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapes de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le sous-menu Sélection de la base / Configuration	▲ / ▼ OK...	.....Base/Config..... #Choix de base OK...
2	Sélectionner Désactiver l'appareil	▲ / ▼ OK...	.....Quitt. app..... NIP de base..? #PIN# QUITTER
3	Entrer le NIP de la station de base, appuyer sur la touche soft	# DESACT	.....Quitt. app..... Utilisateur 1 2
4	Sélectionner le numéro d'utilisateur désiré	#	.....Base/Config..... #Quitt. app. OK...
5	Quitter la programmation	Ⓢ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A ANNU.-T NOTE...

6 Utilisation avec un autocommutateur privé


En cas d'utilisation avec un autocommutateur privé, on observera les points suivants en plus ou à la différence de ceux concernant l'utilisation du téléphone raccordé directement au réseau.

6.1 Programmer le préfixe d'accès au réseau

Vous pouvez enregistrer en mémoire le préfixe nécessaire pour accéder au réseau. Ce dernier est indiqué dans le mode d'emploi de votre autocommutateur.

Etat initial: activer le menu "Programmations"

Etapas de commande:

N°	Description	Entrée	Affichage
1	Faire apparaître le sous-menu Préfixe réseau	▲ / ▼ OK	..Expl. d'équip..... Expl. d'équip. Ø MODIF...
2	L'inscription en cours est affichée. Appeler l'éditeur et procéder aux modifications (voir 3.4.4 "Editeur")	MODIF...	..Expl. d'équip..... Expl. d'équip...? ØP OPTION.. EFFACER
3	Quitter la programmation	Ⓒ > 1,2 s ou Ⓜ	Base A  ANNU.-T NOTE...

6.2 Entrer une pause de sélection

Une pause de sélection, telle qu'elle est p. ex. souvent nécessaire après l'entrée du ou des chiffres d'accès au réseau, doit être programmée en choisissant l'**Option...** correspondante dans le menu concerné. Un **P** apparaît alors sur l'afficheur.

6.3 Utilisation avec dispositif de verrouillage des numéros

Le dispositif de verrouillage des numéros est automatiquement désactivé lorsqu'un préfixe d'accès au réseau est programmé; les fonctions de verrouillage et d'autorisation devraient alors être prises en charge par l'autocommutateur.

7 Appendice

7.1 Certification et marquage CE

Le téléphone sans fil Trend N318 respecte les exigences essentielles de toutes les directives concernées du Conseil de l'Union européenne. Les modules prescrits pour l'évaluation de la conformité ont été exécutés.

CE 0700 X

Directives basse tension {73/23/CEE}

Les normes harmonisées suivantes ont été prises en compte pour l'évaluation de la conformité:

EN 60950 (11/97)

Sécurité des équipements de traitement de l'information y compris les machines électriques de bureau (modifications A1-A4 et A11)

EN 41003 (06/97)

Règles particulières de sécurité pour les matériels destinés à être reliés aux réseaux de télécommunications.

Directives CEM {89/336/CEE}

Les normes harmonisées Perturbations ont été prises en compte pour l'évaluation de la conformité:

EN 50081-1 (03/93)

Compatibilité électromagnétique (CEM): Norme générique Perturbations conduites et rayonnées / Partie 1

EN 50082-1 (03/95)

Compatibilité électromagnétique (CEM): Norme générique Immunité / Partie 2

ETS 300 329 (06/97)

Radio Equipment and Systems (RESPONSIBILITY) Electro Magnetic Compatibility (EMC) for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (modifications; immunités).

Directives Terminaux {91/263/CEE}

Les normes harmonisées suivantes ont été prises en compte pour l'évaluation de la conformité:

TBR 6 (97/523/CE) {CTR 6} ed 2

Décision de la Commission du 9 juillet 1997 concernant une réglementation technique commune sur les conditions générales de connexion des terminaux DECT

TBR 10 (97/524/CE) {CTR10} ed 2

Décision de la Commission du 9 juillet 1997 concernant une réglementation technique commune sur les conditions de connexion des terminaux DECT relativement à la téléphonie

TBR 22 (97/525/CE) {CTR 22}

Décision de la Commission du 9 juillet 1997 concernant une réglementation technique commune sur les conditions supplémentaires de connexion des terminaux DECT avec application GAP (generic access profile)

TBR 21 (98/482/CE) {J-CTR37} (1999/303/CE)

Décision de la Commission du 12 avril 1999 concernant une réglementation technique commune pour la connexion à des réseaux téléphoniques publics de terminaux supportant les services téléphoniques dans des cas fondés et dont l'adressage réseau s'effectue par signalisation multifréquence (DTMF).
(Publication K (1999) 874)

APPENDICE II

"Cet appareil est homologué dans toute l'Europe pour la connexion comme terminal autonome au réseau téléphonique public, selon la décision 1999/303/CE de la Commission. Vu les différences existant entre les réseaux téléphoniques publics des différents Etats, cette homologation ne constitue toutefois aucune garantie absolue pour le bon fonctionnement de l'appareil à n'importe quel point d'accès au réseau.

En cas de problème survenant pendant l'utilisation, veuillez d'abord vous adresser à votre revendeur."

De plus, l'Office fédéral de la communication a rendu une décision d'homologation pour la Suisse, sur la base de l'attestation d'examen UE de type du fabricant. C'est pourquoi la station de base porte la désignation: **OFCOM 99.0427.C.N.**

L'assurance qualité de Swisscom et des fabricants de ces appareils veille à ce que cet appareil, outre les exigences de base de l'UE, soit également entièrement compatible avec le réseau téléphonique suisse.

7.2 Fiche technique

Norme:	DECT GAP
Fréquence d'émission et de réception	1880 - 1900 MHz
Portée:	jusqu'à 250 m (jusqu'à 40 m dans les bâtiments)
Alimentation électrique:	Station de base 230 VAC / 50 Hz, 11 VA (adaptateur enfichable SNG 010 W)
Piles rechargeables	2 x NiCd / NiMH (2AA) 700 - 1200 mAh
Autonomie (avec piles entièrement chargées, 2 x 1200 mAh):	en veille : jusqu'à 200 h (typ.) en communication: jusqu'à 12 h (typ.)
Temps de charge (si piles 1200 mAh déchargées)	environ 9 h
Conditions ambiantes conseillées:	+ 15°C à +35°C / 20% à 75 % d'humidité relative
Mode de sélection:	DTMF; touche flash, 120 ms
Dimensions:	
Station de base	LxHxP = 131 x 65 x 140 mm
Récepteur	LxHxP = 58 x 160 x 33 mm
Poids	
Station de base	220 g
Récepteur	160 g (piles comprises)
Longueur des câbles de raccordement:	
Câble d'alimentation électrique de la station de base :	2 m
Câble de raccordement téléphonique:	3 m
Fiche de raccordement	
Ligne téléphonique	Fiche nationale, côté appareil miniwestern RJ11
Réseau électrique	Adaptateur enfichable avec fiche euro côté appareil miniwestern RJ11
Température de stockage	0°C à +55°C

7.3 Nettoyage et entretien

Nettoyez simplement les parties en plastique au moyen d'un chiffon légèrement humide ou antistatique; n'utilisez pas de chiffon sec et évitez les produits de nettoyage abrasifs.

7.4 Répertoire des mots clés

A		
Affichage	12	
Alarme par vibrations	74	
Annuaire	19, 68	
Antenne de puissance	12	
Appel direct	25, 47	
Appel en instance	28	
Appel entrant	27, 35, 36	
Appel externe	27	
Appel interne	28	
Appels sortants	23	
Autocommutateur privé	78	
Autonomie	82	
B		
Babyphone	41	
Base	44	
Bloc-notes	33	
C		
Câblage	7	
Capacité des piles	39	
Casque de conversation	65	
Communication interne	28, 76	
Commutation interne	76	
Conditions ambiantes	7	
Conférence à trois	29	
Conférence	29, 76	
Coupe-microphone	32	
Coûts de communication	48, 51	
D		
DECT	5	
Désactivation de la sonnerie	27	
Désactiver le récepteur	35	
Durée de communication	48	
E		
Eclairage	45	
Ecoute par haut-parleur	31	
Éléments de commande	12	
Emplacement	6	
Entretien	82	
Etat à la livraison	21, 56	
F		
Facteur (coûts de communication)	9, 48, 50	
Fiche technique	82	
Fin automatique de la communication	40	
Fonctions spéciales	13	
G		
GAP	5	
H		
Homologation	80	
I		
Inscrire le récepteur	45, 76	
L		
Langue	64	
M		
Marque CE	80	
Mélodie	52	
Mémoire	18, 23	
Mode de sélection	82	
N		
Nettoyage	82	
NIP	9, 56	
Numéros autorisés	9, 79	
Numéros d'urgence	9, 24, 71	

Notes

P

Paging.....	36
Panne de courant	6
Pause de sélection	78
Piles	8, 10, 18, 39
Préfixe d'accès au réseau	78
Préparation de la sélection	23
Protection des données	19

R

Raccordement	7
Récepteurs supplémentaires	76
Recherche du récepteur.....	36
Réglages de base	21
Réinitialisation	59
Répétition de la sélection	18
Réponse automatique à l'appel	27

S

Sécurité	6, 56
Sonnerie	52
Surveillance de pièce	57

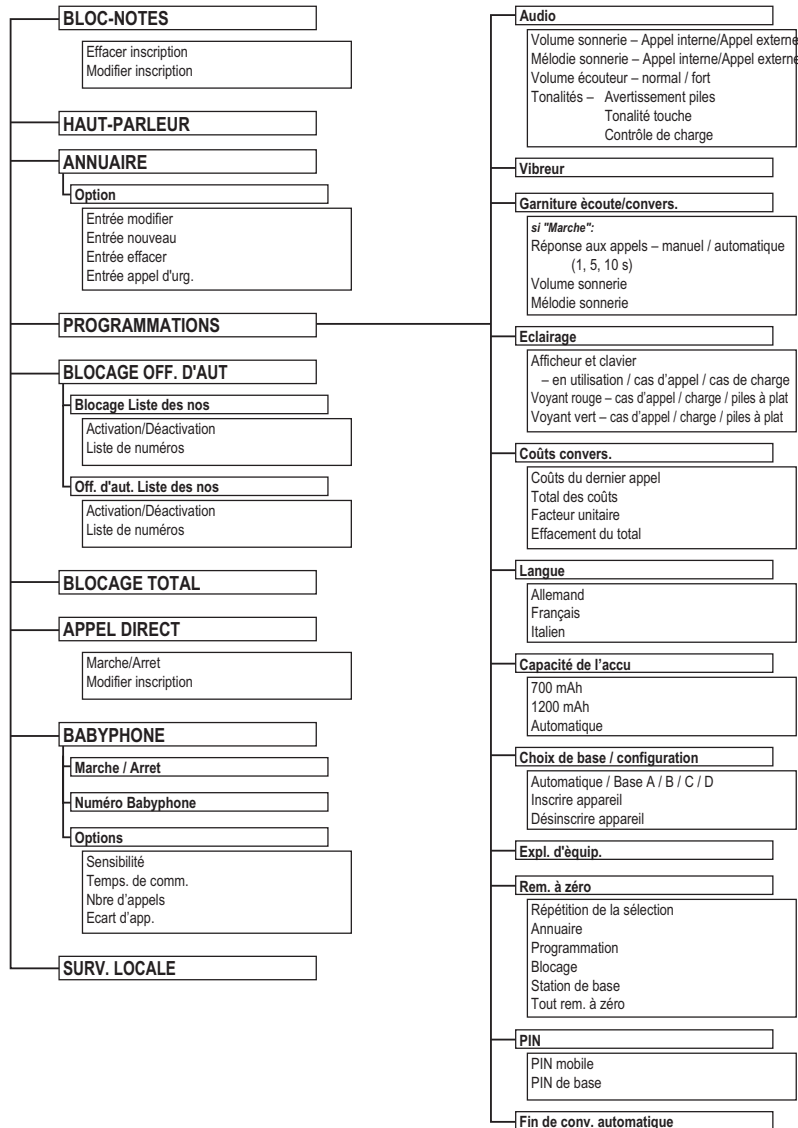
T

Télé-écoute.....	57
Tonalités	20, 52, 72
Touche hot	53
Touches de fonction	12
Transférer un appel.....	34

V

Va-et-vient	29
Verrouillage de numéros	61, 79
Verrouillage des touches	36
Verrouillage du clavier.....	36
Verrouillage total	37, 74
Volume de l'écouteur	31
Volume	52

7.5 Structure du menu



Dérangements / Réparation par l'utilisateur

Tout dérangement n'est pas dû à un défaut de votre téléphone. Vous pouvez gagner du temps et de l'argent en réparant vous-même les erreurs simples. Les indications suivantes vous faciliteront la tâche :

Symptôme	Cause	Aide
Pas d'affichage	Le récepteur n'est pas enclenché. Les piles sont à plat. Les piles sont mal mises.	Presser la touche MARCHE/ARRET Charger le récepteur (les piles). (Voir 2.1 / 2.2.)
Pas de liaison radio avec la base	Le récepteur n'est pas inscrit auprès de la base.	Inscrire le récepteur (voir 5.20.1).
Impossible d'occuper la ligne, pas de tonalité	Cordon de raccordement téléphonique mal enfiché. Câble d'alimentation électrique mal enfiché	Contrôler les fiches sur la base et sur la prise 230 V, évent. débrancher et rebrancher (voir 2.1).
Le récepteur ne sonne pas	La sonnerie est désactivée ou réglée trop faiblement.	Régler le volume de la sonnerie (voir 5.8).
Uniquement en cas d'utilisation avec un autocommutateur privé	Le préfixe d'accès au réseau n'est pas programmé.	Programmer le préfixe d'accès au réseau (voir 6.1).

Réparation / Entretien

Appareils

Les réparations sont effectuées gratuitement pendant la période de garantie, selon les dispositions du certificat de garantie¹⁾. L'appareil défectueux doit être rapporté au point de vente. Une intervention éventuelle du service de réparation (même pendant la période de garantie) est facturée au client (forfait de déplacement et heures effectives).

En dehors de la période de garantie, les pièces de rechange sont également facturées.

Piles

Les piles constituent du matériel de consommation non compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement.

Assistance

Pour tout renseignement d'ordre général concernant par exemple les produits, les services, etc., veuillez vous adresser au service des renseignements de Swisscom (numéro gratuit 0800 800 113).

¹⁾ sont exclus les dommages sur pièces d'usure (câbles, plaques, piles, etc.) ou causés par une utilisation inappropriée (chutes, pénétration de liquides, etc.)